

Έκδοση  
στήν ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3380/82 της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . . 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3381/82 της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη . . . . . 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3382/82 της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου . . . . . 5
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3383/82 της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που ισχύει για τα προϊόντα της διακρίσεως 07.06 Α του Κοινού Δασμολογίου που κατάγονται από την Ταϊλάνδη και έχουν εξαχθεί από τη χώρα αυτή τό 1983 . . . . . 8
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3384/82 της Έπιτροπής της 9ης Δεκεμβρίου 1982 περί παρατάσεως του εκ των υστέρων ελέγχου των εισαγωγών υποδημάτων στην Κοινότητα . . . 13
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3385/82 της Έπιτροπής της 9ης Δεκεμβρίου 1982 περί παρατάσεως της περιόδου ισχύος της κοινοτικής έπιτηρήσεως των εισαγωγών όρισμένων αυτοκινήτων όχημάτων, εργαλειομηχανών, δεκτών έγχρωμης τηλεόρασεως και καθοδικών λυχνιών, καταγωγής Ταϊωνίας . . . . . 14
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3386/82 της Έπιτροπής της 9ης Δεκεμβρίου 1982 περί παρατάσεως της περιόδου εφαρμογής της κοινοτικής έπιτηρήσεως των εισαγωγών όρισμένων φωσφορούχων λιπασμάτων . . . . . 15
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3387/82 της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 περί πωλήσεως με πλειοδοτικό διαγωνισμό άποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για τή διατροφή των χοίρων και των πουλερικών και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 περί των λεπτομερειών παροχής ένισχύσεων στο άποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε σύνθετες τροφές και στο άποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τή διατροφή μόσχων . . . . . 16

(συνέχεια στην έπόμενη σελίδα)

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3388/82 της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων . . . . .	18
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3389/82 της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως . . . . .	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3390/82 της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης . . . . .	40
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3391/82 της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη . . . . .	42
<b>*Ανακοίνωση σχετικά με την ήμερομηνία έναρξης ισχύος των πρωτοκόλλων για την οικονομική και τεχνική συνεργασία μεταξύ της ΕΟΚ, της Λαϊκής Δημοκρατίας της Άλγερίας, της Άραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και του Βασιλείου του Μαρόκου . . . . .</b>	<b>43</b>

---

II Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Έπιτροπή**

82/841/ΕΟΚ:

<b>*Γνώμη της Έπιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1982 απευθυνόμενη στη δανική κυβέρνηση, όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 79/115/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί πλοηγέσας των πλοίων από πλοηγούς άνοικτης θάλασσας στη Βόρεια Θάλασσα και τη Μάγχη . . . . .</b>	<b>44</b>
---	-----------

82/842/ΕΟΚ:

<b>*Απόφαση της Έπιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1982 περί διαπιστώσεως ότι η εισαγωγή της συσκευής με την όνομασία «SPEX — Compudrive Czerny-Turner Spectrometer, model 1704» δεν δύναται να πραγματοποιηθεί άτελως ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου . . . . .</b>	<b>45</b>
--	-----------

82/843/ΕΟΚ:

<b>*Απόφαση της Έπιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1982 περί διαπιστώσεως ότι η εισαγωγή της συσκευής με την όνομασία «Space Optics — Off-Axis Parabolas, model OAP 18-01-08» δεν δύναται να πραγματοποιηθεί άτελως ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου . . . . .</b>	<b>46</b>
---	-----------

82/844/ΕΟΚ:

Άποφαση της Έπιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1982 περί καθορισμού των άνωτάτων ποσών για τα έξοδα παραδόσεως άποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως έπισιτιστική βοήθεια στο πλαίσιο της διαδικασίας διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2961/82 . . . . .	47
---	----

82/845/ΕΟΚ:

Άποφαση της Έπιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1982 περί καθορισμού των άνωτάτων ποσών για τα έξοδα παραδόσεως άποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως έπισιτιστική βοήθεια στο πλαίσιο της διαδικασίας διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2890/82 . . . . .	48
---	----

82/846/ΕΟΚ:

Άποφαση της Έπιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1982 περί καθορισμού των άνωτάτων ποσών για την προμήθεια βουτυρελαίου ως έπισιτιστική βοήθεια στο πλαίσιο της διαδικασίας διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2889/82 . . . . .	49
---	----

82/847/ΕΟΚ:

- \*Απόφαση της Επιτροπής της 2ας Δεκεμβρίου 1982 περί καταβολής, για τό έτος 1981, της χρηματικής συμμετοχής της Κοινότητας στις εργασίες επιθεωρήσεως και επιδέψεως των θαλασσιών υδάτων της Ιρλανδίας . . . . .** 50

82/848/ΕΟΚ:

- Απόφαση της Επιτροπής της 2ας Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1509/82 . . . . . 51

82/849/ΕΟΚ:

- Απόφαση της Επιτροπής της 2ας Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1960/82 . . . . . 52

82/850/ΕΟΚ:

- Απόφαση της Επιτροπής της 2ας Δεκεμβρίου 1982 νά μή δοθει συνέχεια στις προσφορές που κατατέθηκαν για την εξαγωγή κριθής στις 2 Δεκεμβρίου 1982 στά πλαίσια του διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1520/82 . . . . . 53

82/851/ΕΟΚ:

- \*Απόφαση της Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 1982 περί έγκρίσεως της τροποποιήσεως του προγράμματος σχετικά μέ την επιτάχυνση της γεωργικής αναπτύξεως στις μειονεκτικές περιοχές της Βορείου Ιρλανδίας σύμφωνα μέ τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1942/81 του Συμβουλίου . . . . .** 54

82/852/ΕΟΚ:

- Απόφαση της Επιτροπής της 7ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού της κατώτατης τιμής πωλήσεως του έλαιολάδου που διατίθεται προς εξαγωγή στό πλαίσιο της πρώτης τμηματικής δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2983/82 . . . . 55

## I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3380/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 16ης Δεκεμβρίου 1982

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα  
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3.

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξης:

— για νομίσματα τα όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %·

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 15η Δεκεμβρίου 1982·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 44.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	115,02
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	149,93 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σικάλις	102,33 <sup>(6)</sup>
10.03	Κριθή	105,40
10.04	Βρώμη	91,65
10.05 Β	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	108,94 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 Α	Φαγόπυρο τό έδώδιμο	0
10.07 Β	Κέγχρος	33,34 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	98,50 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(5)</sup>
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	175,08
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	157,34
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	244,84
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	187,91

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και έδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον άραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή ΡΤΟΜ ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ΑCP ή ΡΤΟΜ ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) άριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) άριθ. 2622/71 της Έπιτροπής.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3381/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2119/82<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών 99 ως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 15η Δεκεμβρίου 1982·

ότι σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγορᾶς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με τό παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

A. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία
		12	1	2	3
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον αραβόσιτο ύβριδο, που προορίζεται για σπορά	0	0,53	0,53	0,53
10.07 A	Φαγόπυρο τό έδωδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγοδ	0	0	0	0

B. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		12	1	2	3	4
11.07 A I (α)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A I (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3382/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1413/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3549/81<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3549/81, και ιδίως το άρθρο 5,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3549/81, και ιδίως το άρθρο 5,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3550/81<sup>(8)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο<sup>(9)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78 της 28ης Δεκεμβρίου 1978<sup>(10)</sup>, η Επιτροπή αποφάσισε την προ-

σφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιολάδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό<sup>(11)</sup> προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επί μέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την εΐσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό στις 13 και 14 Δεκεμβρίου 1982 οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του Κοινού Δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του Κοινού Δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 6.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 356 της 11. 12. 1981, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 356 της 11. 12. 1981, σ. 14.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.



*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1982,

*Γιά την Έπιτροπή*

Poul DALSA GER

*Μέλος της Έπιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
15.07 A I α)	29,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I β)	34,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I γ)	33,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II α)	37,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II β)	56,00 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μία από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί άπευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Ίσπανία και Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα·

β) Τουρκία: 22,36 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε τό φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς εν τούτοις η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει τό ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου·

γ) Άλγερία, Μαρόκο, Τυνησία: 24,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε τό φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς εν τούτοις η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει τό ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

<sup>(2)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Άλγερία, στό Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται άπευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τή χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

<sup>(3)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Άλγερία, στό Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται άπευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τή χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Τρίτες χώρες
07.01 N II	7,48
07.03 A II	7,48
15.17 B I α)	17,00
15.17 B I β)	27,20
23.04 A II	2,64

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3383/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1982

περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής που ισχύει για τα προϊόντα της διακρίσεως 07.06 Α του Κοινού Δασμολογίου που κατάγονται από την Ταϊλάνδη και έχουν εξαχθεί από τη χώρα αυτή το 1983

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2,

Έκτιμώντας:

ότι η Ταϊλάνδη και η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα έχουν συνάψει συμφωνία συνεργασίας όσον αφορά την παραγωγή, την έμπορία και τις συναλλαγές μανιόκας<sup>(3)</sup>· ότι προκύπτει από τη συμφωνία αυτή ότι οι ποσότητες προϊόντων που θα εισαχθούν στην Κοινότητα, με εισφορά μόνο 6% κατ' άνωτατο όριο, αφορούν μόνο τις ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 της εν λόγω συμφωνίας·

ότι η συμφωνία συνεργασίας προβλέπει ότι το κοινοτικό πιστοποιητικό εισαγωγής εκδίδεται κατόπιν υποβολής πιστοποιητικού για την εξαγωγή που εκδίδεται από τις αρχές της Ταϊλάνδης, το πρότυπο του οποίου ανακοινώνεται στην Έπιτροπή· ότι πρέπει να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα για την περίπτωση που ο εισαγωγέας διαθέτει ήδη πιστοποιητικό εισαγωγής·

ότι πρέπει να καθορισθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής για τα προϊόντα της διακρίσεως 07.06 Α του Κοινού Δασμολογίου που κατάγονται από την Ταϊλάνδη·

ότι η εισαγωγή των προϊόντων της διακρίσεως 07.06 Α του Κοινού Δασμολογίου εξαρτάται από την υποβολή πιστοποιητικού εισαγωγής, οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του οποίου θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Έπιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 49/82<sup>(5)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τό καθεστώς που προβλέπεται στη συμφωνία συνεργασίας εφαρμόζεται στα προϊόντα που υπάγονται στη

διακρίση 07.06 Α του Κοινού Δασμολογίου που κατάγονται από την Ταϊλάνδη εάν εισάγονται με πιστοποιητικά εισαγωγής:

- α) η έκδοση των οποίων εξαρτάται από την υποβολή πιστοποιητικού για την εξαγωγή προς την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, που εκδόθηκε από το Department of Foreign Trade — Ministry of Commerce, Government of Thailand, που αποκαλείται στο ξέξ «πιστοποιητικό για την εξαγωγή», και ανταποκρίνεται στους όρους που προβλέπονται στον τίτλο I·
- β) που ανταποκρίνονται στους όρους που προβλέπονται στον τίτλο II.

## ΤΙΤΛΟΣ I

## Πιστοποιητικά εξαγωγής

## Άρθρο 2

1. Τό πιστοποιητικό για την εξαγωγή καταρτίζεται σε ένα πρωτότυπο και τουλάχιστον σε ένα αντίγραφο, σε έντυπο του οποίου τό υπόδειγμα παρατίθεται στο παράρτημα.

Τό έντυπο έχει διαστάσεις 210 x 297 χιλιοστομέτρων. Τό πρωτότυπο τυπώνεται πάνω σε λευκό χαρτί που φέρει στο βάθος έντυπη κυματοειδή διάταξη συμπλέκτων γραμμών κίντρινου χρώματος, ή όποια καθιστά έμφανή όποιαδήποτε παραχάραξη με μηχανικά ή χημικά μέσα.

2. Τά έντυπα είναι τυπωμένα και συμπληρώνονται στην άγγλική γλώσσα.

3. Τό πρωτότυπο και τά αντίγραφα συμπληρώνονται είτε με δακτυλογράφηση είτε με τό χέρι. Στη δεύτερη περίπτωση, πρέπει να συμπληρώνονται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα.

4. Κάθε πιστοποιητικό για την εξαγωγή περιέχει έναν αύξοντα αριθμό, ό όποιος είναι τυπωμένος από πρίν· περιέχει, επίσης, στο επάνω τετραγωνίδιο έναν αριθμό πιστοποιητικού. Τά αντίγραφα φέρουν τούς ίδιους αριθμούς με τό πρωτότυπο.

## Άρθρο 3

1. Τό πιστοποιητικό για την εξαγωγή που εκδόθηκε τό 1983 ισχύει 120 ημέρες από την ημέρα εκδόσεώς του.

Ίσχύει μόνον εάν τά τετραγωνίδια είναι συμπληρωμένα δεόντως και εάν έχει θεωρηθεί, σύμφωνα με τίς υποδείξεις που περιέχει. Τό «shipped weight» πρέπει να αναφέρεται με αριθμούς και με γράμματα.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 279 της 28. 7. 1982, σ. 53.

(4) ΕΕ αριθ. L 338 της 13. 12. 1980, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 7 της 12. 1. 1982, σ. 7.

2. Το πιστοποιητικό για την εξαγωγή είναι θεωρημένο δεόντως εάν αναφέρει την ημερομηνία εκδόσεώς του και εάν φέρει τη σφραγίδα του οργανισμού που το εκδίδει και την υπογραφή του προσώπου ή των προσώπων που έχουν εξουσιοδοτηθεί για το σκοπό αυτόν.

## ΤΙΤΛΟΣ II

## Πιστοποιητικά εισαγωγής

## Άρθρο 4

Η αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής για τὰ προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 07.06 A του Κρινοῦ Δασμολογίου υποβάλλεται στις αρμόδιες αρχές των Κρατῶν μελῶν καὶ συνοδεύεται ἀπὸ τὸ πρωτότυπο τοῦ πιστοποιητικού εξαγωγῆς. Τὸ πρωτότυπο τοῦ πιστοποιητικού εξαγωγῆς φυλάσσεται ἀπὸ τὸν ὄργανισμό που εκδίδει τὸ πιστοποιητικό εισαγωγῆς. Ἐντούτοις, στὴν περίπτωση που ἡ αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγῆς ἀφορᾷ μόνο ἓνα μέρος τῆς ποσότητας που ἀναγράφεται στὸ πιστοποιητικό για τὴν εξαγωγή, ὁ ὄργανισμός που εκδίδει τὸ πιστοποιητικό ἀναφέρει στὸ πρωτότυπο τὴν ποσότητα για τὴν ὁποία χρησιμοποιήθηκε τὸ πρωτότυπο καὶ, ἀφοῦ ἐπιθέσει τὴ σφραγίδα του, παραδίδει τὸ πρωτότυπο στὸν ενδιαφερόμενο.

Μόνο ἡ ποσότητα «shipped weight» που ἀναγράφεται στὸ πιστοποιητικό εξαγωγῆς πρέπει νὰ λαμβάνεται ὑπόψη για τὴν ἔκδοση τοῦ πιστοποιητικού εισαγωγῆς.

## Άρθρο 5

Κατὰ παρέκκλιση τοῦ ἀρθροῦ 12 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2042/75<sup>(1)</sup>, τὸ ποσὸ τῆς ἐγγυήσεως, ὅσον ἀφορᾷ τὰ πιστοποιητικά εισαγωγῆς που προβλέπονται στὸν παρόντα τίτλο, ἀνέρχεται σὲ 3 ECU ἀνά τόνο.

## Άρθρο 6

1. Ἡ αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγῆς καὶ τὸ πιστοποιητικό περιέχουν, στὸ τετραγωνίδιο 14, τὴν ἔνδειξη «Ταϊλάνδη».

Τὸ πιστοποιητικό καθιστᾷ ὑποχρεωτικὴ τὴν εισαγωγή ἀπὸ τὴ χώρα αὐτή.

2. Τὸ πιστοποιητικό περιέχει, στὸ τετραγωνίδιο 20 α, μία ἀπὸ τὶς ἀκόλουθες ἐνδείξεις:

- «περιορισμένη εισφορά σὲ 6 % κατ' ἀξία (ἐφαρμογῆς τῆς συμφωνίας συνεργασίας)»,
- «importafgiften begrænses til 6 % af værdien (jf. samarbejdsaftale)»,
- «Beschränkung der Abschöpfung auf 6 % des Zollwerts (Anwendung des Kooperationsabkommens)»,
- «levy limited to 6 % ad valorem (application of the Cooperation Agreement)»,
- «prélèvement limité à 6 % ad valorem (application de l'accord de coopération)»,
- «prelievo limitato al 6 % ad valorem (applicazione dell'accordo di cooperazione)»,
- «heffing beperkt tot 6 % ad valorem (toepassing van de Samenwerkingsovereenkomst)».

3. Κατὰ παρέκκλιση ἀπὸ τὸ ἀρθρο 8 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3183/80, ἡ ποσότητα που τίθεται σὲ ἐλεύθερη κυκλοφορία δὲν μπορεῖ νὰ εἶναι μεγαλύτερη ἀπὸ αὐτή που ἀναφέρεται στὰ τετραγωνίδια 10 καὶ 11 τοῦ πιστοποιητικού εισαγωγῆς, γι' αὐτὸ ἐγγράφεται ὁ ἀριθμὸς 0 στὸ τετραγωνίδιο 22 τοῦ ἐν λόγω πιστοποιητικού.

## Άρθρο 7

1. Τὸ πιστοποιητικό εισαγωγῆς ἐκδίδεται τὴν πέμπτη ἐργάσιμη ἡμέρα ἀπὸ τὴν ἡμερομηνία καταθέσεως τῆς αἰτήσεως, ἐκτός ἐάν ἡ Ἐπιτροπὴ ἔχει πληροφορηθεῖ, μὲ τέλος, τὶς ἀρμόδιες αρχές τοῦ Κράτους μέλους ὅτι δὲν τηρήθηκαν οἱ ὅροι που προβλέπει ἡ συμφωνία συνεργασίας.

Στὴν περίπτωση που δὲν τηροῦνται οἱ ὅροι ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἐξαρτᾶται ἡ ἔκδοση τοῦ πιστοποιητικού, ἡ Ἐπιτροπὴ μπορεῖ, ἀν ὑπάρξει ἀνάγκη, νὰ λάβει τὰ κατάλληλα μέτρα, ἀφοῦ συμβουλευθεῖ τὶς αρχές τῆς Ταϊλάνδης.

2. Ἐάν τὸ ζητήσει ὁ ενδιαφερόμενος, καὶ ἀφοῦ ἀνακοινώσει μὲ τέλος ἡ Ἐπιτροπὴ ὅτι συμφωνεῖ, τὸ πιστοποιητικό εισαγωγῆς μπορεῖ νὰ ἐκδοθεῖ σὲ μικρότερο χρονικὸ διάστημα.

## Άρθρο 8

Κατὰ παρέκκλιση ἀπὸ τὸ ἀρθρο 8 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2042/75, ἡ τελευταία ἡμέρα ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικού εισαγωγῆς ἀντιστοιχεῖ στὴν τελευταία ἡμέρα ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικού για τὴν εξαγωγή σὺν 30 ἡμέρες. Ἡ ἡμερομηνία ἐκδόσεως τοῦ πιστοποιητικού εξαγωγῆς λαμβάνεται ὑπόψη για τὴν περίοδο ἰσχύος αὐτοῦ τοῦ πιστοποιητικού.

## Άρθρο 9

Τὰ Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στὴν Ἐπιτροπὴ, κάθε ἡμέρα, μὲ τέλος, τὶς ἀκόλουθες πληροφορίες για κάθε αίτηση πιστοποιητικού:

- ποσότητα για τὴν ὁποία αἰτεῖται κάθε πιστοποιητικό εισαγωγῆς,
- ἀριθμὸ τοῦ ὑποβληθέντος πιστοποιητικού εξαγωγῆς, ὁ ὁποῖος ἀναγράφεται στὸ ἐπάνω τετραγωνίδιο τοῦ πιστοποιητικού αὐτοῦ,
- ἡμερομηνία ἐκδόσεως τοῦ πιστοποιητικού εξαγωγῆς,
- συνολικὴ ποσότητα για τὴν ὁποία ἐκδόθηκε τὸ πιστοποιητικό εξαγωγῆς,
- ὄνομα τοῦ εξαγωγέα που ἀναγράφεται στὸ πιστοποιητικό εξαγωγῆς.

## ΤΙΤΛΟΣ III

## Τελικὲς διατάξεις

## Άρθρο 10

Ὁ παρὼν κανονισμὸς ἀρχίζει νὰ ἰσχύει ἀπὸ τὴν ἡμέρα τῆς δημοσιεύσεώς του στὴν *Επίσημη Έφημερίδα τῶν Ευρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ἐφαρμόζεται ἀπὸ τὴν 1η Ἰανουαρίου 1983.

(<sup>1</sup>) ΕΕ ἀριθ. L 213 τῆς 11. 8. 1975, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1982.

*Γιά την Επιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE  
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE

SPECIAL FORM FOR MANIOC PRODUCTS UNDER TARIFF CCT NO. 07. 06A.

EXPORT CERTIFICATE NO.	
EXPORT PERMIT NO.	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE ( NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EEC	
5: TYPE OF MANIOC PRODUCTS		6. WEIGHT ( METRIC TON )	
<input type="checkbox"/> PELLETS  <input type="checkbox"/> CHIPS  <input type="checkbox"/> OTHERS	SHIPPED WEIGHT		<input type="checkbox"/> IN BULK  <input type="checkbox"/> ..... BAGS  <input type="checkbox"/> OTHERS
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE MENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....  
NAME & SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL & STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE OF EEC. AUTHORITIES:
------------------------------



**ΤΜΗΜΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΜΠΟΡΙΟΥ**

**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΞΑΓΩΓΗΣ**

ΕΙΔΙΚΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΑΝΙΟΚΑΣ, ΤΗΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΩΣ 07.06 Α ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟΥ

ΑΡΙΘ. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΞΑΓΩΓΗΣ	
ΑΡΙΘ. ΑΔΕΙΑΣ ΕΞΑΓΩΓΗΣ	

1. ΕΞΑΓΩΓΕΑΣ (ΟΝΟΜΑ, ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ, ΧΩΡΑ)		2. ΠΡΩΤΟΣ ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ (ΟΝΟΜΑ, ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ, ΧΩΡΑ)	
ΟΝΟΜΑ		ΟΝΟΜΑ	
ΔΙΕΥΘ.		ΔΙΕΥΘ.	
ΧΩΡΑ		ΧΩΡΑ	
3. ΦΟΡΤΩΘΗΚΑΝ ΣΤΟ ΠΛΟΙΟ		4. ΧΩΡΑ/ΧΩΡΕΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ ΣΤΗΝ ΕΟΚ	
5. ΤΥΠΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΑΝΙΟΚΑΣ	6. ΒΑΡΟΣ (ΜΕΤΡΙΚΟΣ ΤΟΝΟΣ)	7. ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ	
<input type="checkbox"/> ΒΟΛΟΙ  <input type="checkbox"/> ΤΕΜΑΧΙΑ  <input type="checkbox"/> ΑΛΛΟΣ	ΒΑΡΟΣ ΠΟΥ ΦΟΡΤΩΘΗΚΕ	<input type="checkbox"/> ΧΥΔΗΝ  <input type="checkbox"/> ..... ΣΑΚΟΙ  <input type="checkbox"/> ΑΛΛΟΙ	
	ΕΚΤΙΜΩΜΕΝΟ ΚΑΘΑΡΟ ΒΑΡΟΣ		

ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΟΤΙ ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΩ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΧΟΥΝ ΠΑΡΑΧΘΕΙ ΣΤΗΝ-ΚΑΙ ΕΞΑΓΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΑΪΛΑΝΔΗ

ΤΜΗΜΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ

.....  
(ΟΝΟΜΑ, ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ, ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΔΑ)

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ 120 ΗΜΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΚΔΟΣΕΩΣ ΤΟΥ

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΕΟΚ:

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3384/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Δεκεμβρίου 1982

περί παρατάσεως του εκ των υστέρων έλέγχου των εισαγωγών υποδημάτων στην Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών από χώρες κρατικού εμπορίου<sup>(2)</sup> και τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/82 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών από τή Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3 και το άρθρο 10 παράγραφος 4,

κατόπιν των διαβουλεύσεων που πραγματοποιήθηκαν στα πλαίσια της επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 5 των εν λόγω κανονισμών,

Έκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 78/560/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2854/79<sup>(5)</sup>, ή Επιτροπή καθιέρωσε εκ των υστέρων έλεγχο των εισαγωγών υποδημάτων στην Κοινότητα·

ότι, με τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3698/81<sup>(6)</sup>, ή

περίοδος ισχύος αυτής της απόφασης παρατάθηκε μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1982·

ότι οι λόγοι που ώθησαν αρχικά τήν Κοινότητα να λάβει αυτά τά μέτρα, δηλαδή ή σημαντική πίεση που ασκούν οι εισαγωγές υποδημάτων στην Κοινότητα και ό κίνδυνος ζημιώσεως των κοινοτικών παραγωγών παρόμοιων ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, εξακολουθούν να υφίστανται·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να παραταθεί ό εκ των υστέρων έλεγχος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η περίοδος ισχύος της απόφασης 78/560/ΕΟΚ παρατείνεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1983.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τήν 1η Ιανουαρίου 1983.

Εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 9 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Wilhelm HEFERKAMP

Άντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1982, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 195 της 30. 6. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 195 της 30. 6. 1982, σ. 21.

(4) ΕΕ αριθ. L 188 της 11. 7. 1978, σ. 28.

(5) ΕΕ αριθ. L 323 της 19. 12. 1979, σ. 6.

(6) ΕΕ αριθ. L 369 της 24. 12. 1981, σ. 31.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3385/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 9ης Δεκεμβρίου 1982**

**περί παρατάσεως της περιόδου ισχύος της κοινοτικής επίτηρήσεως των εισαγωγών όρισμένων αυτοκινήτων όχημάτων, εργαλειομηχανών, δεκτών έγχρωμης τηλεοράσεως και καθοδικών λυχνίων, καταγωγής Ιαπωνίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη για τήν ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών<sup>(1)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 10,

κατόπιν των διαβουλεύσεων πού πραγματοποιήθηκαν στά πλαίσια της έπιτροπής πού προβλέπεται στό άρθρο 5 του έν λόγω κανονισμού,

Έκτιμώντας:

ότι, μέ τούς κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 535/81<sup>(2)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 536/81<sup>(3)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 537/81<sup>(4)</sup>, ή Έπιτροπή καθιέρωσε κοινοτική επίδλεψη των εισαγωγών όρισμένων αυτοκινήτων όχημάτων, εργαλειομηχανών, δεκτών έγχρωμης τηλεοράσεως και καθοδικών λυχνίων, καταγωγής Ιαπωνίας· ότι ή επίτηρηση αυτή παρατάθηκε μέχρι τίς 31 Δεκεμβρίου 1982 μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3595/81<sup>(5)</sup>.

ότι οι λόγοι πού ώθησαν άρχικά τήν Έπιτροπή νά λάβει τά μέτρα αυτά, δηλαδή ό κίνδυνος ζημιώσεως των παραγωγών, εξακολουθούν νά ύφίστανται·

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει νά παραταθεί τό καθεστώς της έν λόγω επίτηρήσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ή διάρκεια ισχύος των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 535/81, (ΕΟΚ) αριθ. 536/81 και (ΕΟΚ) αριθ. 537/81 παρατείνεται μέχρι τίς 31 Δεκεμβρίου 1983.

*Άρθρο 2*

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει τήν 1η Ιανουαρίου 1983.

Έφαρμόζεται μέχρι τίς 31 Δεκεμβρίου 1983.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ώς πρός όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 9 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή  
Wilhelm HAFERKAMP  
Άντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1982, σ. 1.  
(2) ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1981, σ. 61.  
(3) ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1981, σ. 62.  
(4) ΕΕ αριθ. L 54 της 28. 2. 1981, σ. 63.  
(5) ΕΕ αριθ. L 361 της 16. 12. 1981, σ. 9.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3386/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

τῆς 9ης Δεκεμβρίου 1982

**περί παρατάσεως τῆς περιόδου ἐφαρμογῆς τῆς κοινοτικῆς ἐπιτηρήσεως τῶν εἰσαγωγῶν ὀρισμένων φωσφορούχων λιπασμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη γιὰ τὴν ἴδρυση τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 288/82 τοῦ Συμβουλίου τῆς 5ης Φεβρουαρίου 1982 περὶ τοῦ κοινῶν καθεστῶτος εἰσαγωγῶν (1), καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 10 παράγραφος 3,

κατόπιν τῶν διαβουλεύσεων πού πραγματοποιήθηκαν στὰ πλαίσια τῆς ἐπιτροπῆς πού προβλέπεται στὸ ἄρθρο 5 τοῦ προαναφερθέντος κανονισμοῦ,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι, μὲ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 440/77 (2), ἡ Ἐπιτροπὴ καθιέρωσε κοινοτικὴ ἐπιτήρηση τῶν εἰσαγωγῶν ὀρισμένων λιπασμάτων· ὅτι ἡ ἐπιτήρηση αὐτὴ παρατάθηκε, μὲ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2839/77 (3), μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1978, μὲ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2988/78 (4), μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1979, μὲ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2853/79 (5), μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1980, μὲ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3328/80 (6), μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1981 καὶ μὲ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3697/81 (7), μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1982·

ὅτι οἱ λόγοι οἱ ὁποῖοι ὤθησαν ἀρχικὰ τὴν Ἐπιτροπὴ νὰ λάβει τὰ μέτρα αὐτά, δηλαδή ἡ σημαντικὴ πίεση πού ασκοῦν οἱ εἰσαγωγέες ὀρισμένων φωσφορούχων λιπασμάτων στὴν Κοινότητα, καθὼς καὶ ὁ κίνδυνος ζημιώσεως τῶν κοινοτικῶν παραγωγῶν ἀπὸ παραγωγούς παρόμοιων ἢ ἄμεσα ἀνταγωνιστικῶν προϊόντων, εξακολουθοῦν νὰ ὑφίστανται·

ὅτι, κατὰ συνέπεια, εἶναι ἀπαραίτητο νὰ παραταθεῖ ἡ ἐν λόγω ἐπιτήρηση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Ἡ περίοδος ἰσχύος τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 440/77 παρατείνεται μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1983.

*Ἄρθρο 2*

Ὁ παρὼν κανονισμὸς ἀρχίζει νὰ ἰσχύει τὴν 1η Ἰανουαρίου 1983.

Ἐφαρμόζεται μέχρι τῆς 31 Δεκεμβρίου 1983.

Ὁ παρὼν κανονισμὸς εἶναι δεσμευτικὸς ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καὶ ἰσχύει ἄμεσα σὲ κάθε Κράτος μέλος.

Ἐγινε στὶς Βρυξέλλες, στὶς 9 Δεκεμβρίου 1982.

Γιὰ τὴν Ἐπιτροπὴ

Wilhelm HAFERKAMP

Ἀντιπρόεδρος

(1) ΕΕ ἀριθ. L 35 τῆς 9. 2. 1982, σ. 1.

(2) ΕΕ ἀριθ. L 58 τῆς 3. 3. 1977, σ. 11.

(3) ΕΕ ἀριθ. L 327 τῆς 20. 12. 1977, σ. 25.

(4) ΕΕ ἀριθ. L 356 τῆς 20. 12. 1978, σ. 7.

(5) ΕΕ ἀριθ. L 323 τῆς 19. 12. 1979, σ. 5.

(6) ΕΕ ἀριθ. L 349 τῆς 23. 12. 1980, σ. 15.

(7) ΕΕ ἀριθ. L 369 τῆς 24. 12. 1981, σ. 30.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3387/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1982

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 περί πωλήσεως με πλειοδοτικό διαγωνισμό αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή των χοίρων και των πουλερικών και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 περί των λεπτομερειών παροχής ενισχύσεων στο αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε σύνθετες τροφές και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή μσχων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82 (2), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 και το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 της Επιτροπής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2924/82 (4), προβλέπει στην παράγραφο 3 του παραρτήματός του τις προδιαγραφές γενικού χαρακτήρα που αφορούν τη μετουσίωση και την ενσωμάτωση· ότι πρέπει να αποφευχθούν οι καταχρήσεις όσον αφορά όρισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται σαν μετουσιωτές·

ότι έχει αποδειχθεί αναγκαία η προσαρμογή όρισμένων μέτρων έλεγχου που αναφέρονται στο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 της Επιτροπής (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 232/82 (6), λαμβανομένων υπόψη των νέων συνταγών μετουσίωσης·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Τό πρώτο εδάφιο του σημείου Γ της παραγράφου 3 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 αντικαθίσταται από τό ακόλουθο κείμενο:

«Οί ποσότητες προϊόντων που θά ενσωματωθούν στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, σύμφωνα με τίς συνταγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθορίζονται με τήν επιφύλαξη άλλων διατάξεων σχετικά

μέ τίς μέγιστες ποσότητες προσθέτων, καθώς και ανεπιθύμητων προϊόντων και ουσιών που μπορούν να περιέχονται στίς ζωοτροφές, και κυρίως των διατάξεων που έχουν θεσπισθεί σύμφωνα με τήν οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1970 περί των προσθέτων στή διατροφή των ζώων (1) και με τήν οδηγία 74/63/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1973 περί καθορισμού των ανωτάτων ορίων περιεκτικότητας για τίς ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στίς ζωοτροφές (2).

(1) ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 38 της 11. 2. 1974, σ. 31.»

## Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1725/79 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 υπό α και β οί όροι «τουλάχιστον 70 %» και «τουλάχιστον 40 %» αντικαθίστανται από τούς όρους «τουλάχιστον 70 %  $\frac{m}{m}$ » και «τουλάχιστον 40 %  $\frac{m}{m}$ ».

2. Στο άρθρο 10 παράγραφος 2 υπό α δεύτερο εδάφιο, προστίθενται οί ακόλουθες περιπτώσεις:

— άλεσμένοι πλακούντες ή/και άλευρο άποξηραμένων και άπολιπωμένων κραμβόσπορων ή/και γογγυλόσπορων,

— άλευρο άχυρου ή/και πίτυρου,

— προϊόντα φυτικής προέλευσης που προορίζονται για τή διατροφή των ζώων, έκτός εκείνων που αναφέρονται στίς προηγούμενες περιπτώσεις·

3. Στο σημείο Α παράγραφος 2 του Δελτίου Αναλύσεως που αναφέρεται στο παράρτημα Ι ο κατάλογος των προϊόντων τροποποιείται ως εξής:

α) άμυλο

β) άλεσμένα σιτηρά

γ) άλευρο χόρτου ή τριφυλιού

δ) έλαιο ιχθύων χωρίς άφαίρεση της όσμης

ε) ιχθυάλευρο

στ) άλεσμένοι πλακούντες ή/και άλευρο άποξηραμένων και άπολιπωμένων κραμβόσπορων ή/και γογγυλόσπορων

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 52 της 24. 2. 1977, σ. 19.

(4) ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1982, σ. 71.

(5) ΕΕ αριθ. L 199 της 7. 8. 1979, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 22 της 30. 1. 1982, σ. 53.

- ζ) άλεσμένοι πλακούντες, εκτός εκείνων που αναφέρονται υπό στ)
- η) άλευρο άχυρου ή/καί πίτυρου
- θ) προϊόντα φυτικής προέλευσης που προορίζονται για τή διατροφή των ζώων, εκτός εκείνων που αναφέρονται υπό α, β, γ, στ, ζ, και η,
- ι) λοιπά, και ιδίως όρρος γάλακτος, εφόσον ή αντίχενυση ζητείται από τις έθνικές άρχές»

4. Από τις 16 Άπριλιου 1983 καταργείται ή ένδειξη του ελαίου ίχθύων χωρίς άφαίρεση τής όσμης που αναφέρεται στην έκτη περίπτωση του άρθρου 10 παράγραφος 2 υπό α δεύτερο εδάφιο, καθώς και υπό δ, στο παράρτημα I σημείο Α παράγραφος 2.

*Άρθρο 3*

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει τήν τρίτη ήμέρα από τή δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1982.

*Γιά τήν Έπιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος τής Έπιτροπής*

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3388/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

δτι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, ή διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

δτι κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2429/72<sup>(4)</sup>, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα όποια εξάγονται ως έχουν, καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- ή κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξεως στην αγορά της Κοινότητας, όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τά έξοδα εμπορίας και τά πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι όποιοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,

— ή ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,

— ή οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

δτι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνόικες για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνόικες κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στά σύνορα» της Κοινότητας·

δτι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, ή κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ανάλογα με τον προορισμό τους·

δτι τό άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 προβλέπει δτι ό κατάλογος των προϊόντων για τά όποια χορηγείται μία επιστροφή κατά την εξαγωγή και τό ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· δτι τό ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

δτι κατά τό άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68 της Έπιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2283/81<sup>(6)</sup>, ή επιστροφή που χορηγείται για τά προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 04.02 Β του Κοινού Δασμολογίου είναι ίση με τό άθροισμα δύο στοιχείων, από τά όποια τό ένα προορίζεται να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και τό άλλο προορίζεται να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί· δτι τό τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνο όταν ή προστιθέμενη ζαχαρόζη έχει παρα-

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 11. 1972, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 10.

(6) ΕΕ αριθ. L 223 της 8. 8. 1981, σ. 10.

χθει από τευτλα ή ζαχαροκάλαμα που συγκομίσθηκαν στην Κοινότητα·

δτι για τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 04.02 Β II α) ή 04.02 Β II β) 1 του Κοινού Δασμολογίου και περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες κατώτερης ή ίσης του 9,5 %, τό άνωτέρω αναφερόμενο στοιχείο όρίζεται για 100 χιλιογράμμα όλόκληρου του προϊόντος· δτι για τα άλλα προϊόντα της διακρίσεως 04.02 Β τό στοιχείο αυτό ύπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τό ποσό βάσεως με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του έν λόγω προϊόντος· δτι αυτό τό ποσό βάσεως είναι ίσο με την επιστροφή που καθορίζεται για 1 χιλιογράμμο των γαλακτοκομικών προϊόντων που έμπεριέχονται σε όλόκληρο τό προϊόν·

δτι τό δεύτερο στοιχείο ύπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη όλοκλήρου του προϊόντος τό ποσό βάσεως της επιστροφής που ισχύει την ήμέρα της έξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό δ του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής όργανώσεως άγοράς στόν τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>·

δτι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ό ύπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξής:

- για νομίσματα τα όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στόν άριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ίσοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μίας όρισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

δτι τό ποσό επιστροφής για τα τυριά ύπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση·

δτι ή κρούστα και τα ύπολείμματα δέν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στόν προορισμό αυτόν· δτι για να άποφευχθεί κάθε σύγχυση έρμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί δτι τα προϊόντα αυτά που υπάγονται στην κλάση 04.04 του Κοινού Δασμολογίου δέν άπολαύουν επιστροφής:

δτι ή εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της άγοράς στόν τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή άγορά, όδηγεί στόν καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που όρίζονται στό παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

δτι τα μέτρα που προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οί επιστροφές κατά την έξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στό άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που όρίζονται στό παράρτημα.
2. Δέν καθορίζεται επιστροφή για τις έξαγωγές προς τή ζώνη Ε για τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 04.01, 04.02, 04.03 και 23.07 του Κοινού Δασμολογίου.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός άρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1982.

*Για τήν Έπιτροπή*

Poul DALSA GER

*Μέλος της Έπιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ άριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.01	<p>Γάλα και κρέμα γάλακτος (άνθγαλα), νωπά, μη συμπυκνωμένα ούτε περιέχοντα σάκχαρον:</p> <p>ex A. Ύτερα του όρου γάλακτος, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 6% (1):</p> <p>I. Γιαούρτι, κεφίρ, όξυγαλα, γάλα άποβουτυρωμένον και ύτερα γάλακτα ύποστάντα ζύμωσιν ή όξυνισθέντα:</p> <p>α) Εις άμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2 λίτρων:</p> <p>(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5%</p> <p>(2) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 3%</p> <p>(3) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 3%</p> <p>β) Ύτερα:</p> <p>(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5%</p> <p>(2) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 3%</p> <p>(3) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 3%</p> <p>II. Λοιπά:</p> <p>α) Εις άμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2 λίτρων και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>1. Κατωτέρας ή ίσης του 4%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5%</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 3%</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 3%</p> <p>2. Άνωτέρας του 4%</p> <p>β) Μή κατονομαζόμενα, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:</p> <p>1. Κατωτέρας ή ίσης του 4%:</p> <p>(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 1,5%</p> <p>(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 3%</p> <p>(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 3%</p> <p>2. Άνωτέρας του 4%</p> <p>ex B. Ύτερα, εκτός του όρου γάλακτος περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας (1):</p> <p>ex I. Άνωτέρας του 6% και κατωτέρας ή ίσης του 21%:</p> <p>(α) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 10%</p> <p>(β) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 10% και κατωτέρας ή ίσης του 17%</p> <p>(γ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 17%</p>	<p>0110 05</p> <p>0110 15</p> <p>0110 20</p> <p>0110 25</p> <p>0110 35</p> <p>0110 40</p> <p>0130 10</p> <p>0130 22</p> <p>0130 31</p> <p>0140 00</p> <p>0150 10</p> <p>0150 21</p> <p>0150 31</p> <p>0160 00</p> <p>0200 05</p> <p>0200 11</p> <p>0200 21</p>	<p>3,70</p> <p>5,81</p> <p>8,35</p> <p>3,70</p> <p>5,81</p> <p>8,35</p> <p>3,70</p> <p>5,81</p> <p>8,35</p> <p>9,78</p> <p>3,70</p> <p>5,81</p> <p>8,35</p> <p>9,78</p> <p>12,64</p> <p>19,66</p> <p>29,68</p>

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό έπιστροφής
04.01 (συνέχεια)	II. Άνωτέρας του 21 % και κατωτέρας ή ίσης του 45 %: (α) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 35 % για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη Γ 2 — τους άλλους προορισμούς	0300 12	— 35,40
	(β) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 35 % και κατωτέρας ή ίσης του 39 % για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη Γ 2 — τους άλλους προορισμούς	0300 13	— 55,44
	(γ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 39 % για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη Γ 2 — τους άλλους προορισμούς	0300 20	— 61,17
	III. Άνωτέρας του 45 %: (α) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 68 % για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη Γ 2 — τους άλλους προορισμούς	0400 11	— 69,76
	(β) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 68 % και κατωτέρας ή ίσης του 80 % για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη Γ 2 — τους άλλους προορισμούς	0400 22	— 102,68
	(γ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 80 % για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη Γ 2 — τους άλλους προορισμούς	0400 30	— 119,86
04.02	Γάλα και κρέμα γάλακτος διατηρημένα, συμπυκνωμένα ή περιέχοντα σάκχαρον: A. Άνευ προσθήκης σακχάρως (-): II. Γάλα και κρέμα γάλακτος, εις κόνιν ή κόκκους: α) Εις άμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	1. Κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %	0620 00	43,00
	2. Άνωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 27 %:		
	(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11 %	0720 00	43,00
	(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 11 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %	0720 20	60,86
	(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 17 % και κατωτέρας ή ίσης του 25 %	0720 30	67,04
	(δδ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 25 %	0720 40	75,00
	3. Άνωτέρας του 27 % και κατωτέρας ή ίσης του 29 %:		
	(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 28 %	0820 20	75,94
	(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 28 %	0820 30	77,02



(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.02 (συνέχεια)	4. Άνωτέρας του 29%:		
	(αα) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 41%	0920 10	78,63
	(ββ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 41% και κατωτέρας ή ίσης του 45%	0920 30	89,25
	(γγ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 45% και κατωτέρας ή ίσης του 59%	0920 40	92,17
	(δδ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 59% και κατωτέρας ή ίσης του 69%	0920 50	104,12
	(εε) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 69% και κατωτέρας ή ίσης του 79%	0920 60	112,71
	(ζζ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 79%	0920 70	121,30
	6) Ήτερα, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	1. Κατωτέρας ή ίσης του 1,5%	1020 00	43,00
	2. Άνωτέρας του 1,5% και κατωτέρας ή ίσης του 27%:		
	(αα) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11%	1120 10	43,00
	(ββ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 11% και κατωτέρας ή ίσης του 17%	1120 20	60,86
	(γγ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 17% και κατωτέρας ή ίσης του 25%	1120 30	67,04
	(δδ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 25%	1120 40	75,00
	3. Άνωτέρας του 27% και κατωτέρας ή ίσης του 29%:		
	(αα) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 28%	1220 20	75,94
	(ββ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 28%	1220 30	77,02
	4. Άνωτέρας του 29%:		
	(αα) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 41%	1320 10	78,63
	(ββ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 41% και κατωτέρας ή ίσης του 45%	1320 30	89,25
	(γγ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 45% και κατωτέρας ή ίσης του 59%	1320 40	92,17
	(δδ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 59% και κατωτέρας ή ίσης του 69%	1320 50	104,12
	(εε) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 69% και κατωτέρας ή ίσης του 79%	1320 60	112,71
	(ζζ) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 79%	1320 70	121,30

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό έπιστροφής
04.02 (συνέχεια)	III. Γάλα και κρέμα γάλακτος, έτερα των εις κόνιν ή κόκκους:		
	α) Εις άμέσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 11 %:		
	1. Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 8,9% και περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά:		
	(αα) Κατωτέρας του 15% εις βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	(11) Κατωτέρας ή ίσης του 3%	1420 12	—
	(22) Άνωτέρας του 3%	1420 22	8,35
	(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 15% εις βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	(11) Κατωτέρας ή ίσης του 3%	1420 50	—
	(22) Άνωτέρας του 3% και κατωτέρας ή ίσης του 7,4%	1420 60	14,97
	(33) Άνωτέρας του 7,4%	1420 70	19,98
	2. Έτερα, περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά:		
	(αα) Κατωτέρας του 15% κατά βάρος	1520 10	16,80
	(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 15% κατά βάρος	1520 20	23,69
	β) Έτερα, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	1. Κατωτέρας ή ίσης του 45% και περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά:		
	(αα) Κατωτέρας του 15% κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	(11) Κατωτέρας ή ίσης του 3%	1620 70	—
	(22) Άνωτέρας του 3% και κατωτέρας ή ίσης του 8,9%	1630 00	8,35
	(33) Άνωτέρας του 8,9% και κατωτέρας ή ίσης του 11%	1630 10	16,80
	(44) Άνωτέρας του 11% και κατωτέρας ή ίσης του 21%	1630 20	21,09
	(55) Άνωτέρας του 21% και κατωτέρας ή ίσης του 39%	1630 30	
	για τίς εξαγωγές προς:		
	— τή ζώνη Γ 2		—
	— τούς άλλους προορισμούς		35,40
	(66) Άνωτέρας του 39%	1630 40	
	για τίς εξαγωγές προς:		
	— τή ζώνη Γ 2		—
	— τούς άλλους προορισμούς		61,17
	(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 15% κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	(11) Κατωτέρας ή ίσης του 3%	1630 50	—
	(22) Άνωτέρας του 3% και κατωτέρας ή ίσης του 7,4%	1630 60	14,97
	(33) Άνωτέρας του 7,4% και κατωτέρας ή ίσης του 8,9%	1630 70	19,98
	(44) Άνωτέρας του 8,9%	1630 80	23,69
	2. Άνωτέρας του 45%	1720 00	
	για τίς εξαγωγές προς:		
	— τή ζώνη Γ 2		—
	— τούς άλλους προορισμούς		69,76

(ECU/100 χγρ καθαρού θάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.02 (συνέχεια)	B. Μετά πρόσθετον σάκχαρον: I. Γάλα και κρέμα γάλακτος, εις κόνιν ή κόκκους: ex β) Ήτερα, εξαίρεσει του όρρου γάλακτος: 1. Εις άμεσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις: αα) Κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %	2220 00	0,4300 (*) ανά χγρ
	ββ) Άνωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 27 %: (11) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις κατωτέρας ή ίσης του 11 %	2320 10	0,4300 (*) ανά χγρ
	(22) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις άνωτέρας του 11 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %	2320 20	0,6086 (*) ανά χγρ
	(33) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις άνωτέρας του 17 % και κατωτέρας ή ίσης του 25 %	2320 30	0,6704 (*) ανά χγρ
	(44) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις άνωτέρας του 25 %	2320 40	0,7500 (*) ανά χγρ
	γγ) Άνωτέρας του 27 %: (11) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις κατωτέρας ή ίσης του 41 %	2420 10	0,7500 (*) ανά χγρ
	(22) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις άνωτέρας του 41 %	2420 20	0,8925 (*) ανά χγρ
	2. Μή κατονομαζόμενα, περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις: αα) Κατωτέρας ή ίσης του 1,5 %	2520 00	0,4300 (*) ανά χγρ
	ββ) Άνωτέρας του 1,5 % και κατωτέρας ή ίσης του 27 %: (11) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις κατωτέρας ή ίσης του 11 %	2620 10	0,4300 (*) ανά χγρ
	(22) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις άνωτέρας του 11 % και κατωτέρας ή ίσης του 17 %	2620 20	0,6086 (*) ανά χγρ
	(33) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις άνωτέρας του 17 % και κατωτέρας ή ίσης του 25 %	2620 30	0,6704 (*) ανά χγρ
	(44) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις άνωτέρας του 25 %	2620 40	0,7500 (*) ανά χγρ
	γγ) Άνωτέρας του 27 %: (11) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις κατωτέρας ή ίσης του 41 %	2720 10	0,7500 (*) ανά χγρ
	(22) Περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις άνωτέρας του 41 %	2720 20	0,8925 (*) ανά χγρ
	ex II. Γάλα και κρέμα γάλακτος, εκτός του όρρου γάλακτος, ήτερα των εις κόνιν ή κόκκους: ex α) Εις άμεσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 2,5 χγρ και περιεκτικότητας κατά θάρος εις λιπαράς ούσιαις κατωτέρας ή ίσης του 9,5 %		

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.02 (συνέχεια)	(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 6,9% και περιεκτικότητας εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά:		
	(αα) Κατωτέρας του 15% κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	(11) Κατωτέρας ή ίσης του 3%	2810 11	— (*) ανά χγρ
	(22) Άνωτέρας του 3%	2810 12	0,0835 (*) ανά χγρ
	(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 15% κατά βάρος	2810 15	12,57 (*)
	(2) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 6,9% και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά ίσης ή άνωτέρας του 15%	2810 20	24,53 (*)
	β) Λοιπά, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	ex 1. Κατωτέρας ή ίσης του 45%:		
	(αα) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 6,9% και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά ίσης ή άνωτέρας του 15%	2910 70	12,57 (*)
	(ββ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 6,9% και κατωτέρας ή ίσης του 21% και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά ίσης ή άνωτέρας του 15%	2910 76	24,53 (*)
	(γγ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 9,5% και κατωτέρας ή ίσης του 21% και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηρά ουσία προελεύσεως γάλακτος μή λιπαρά κατωτέρας του 15%	2910 80	0,1823 (*) ανά χγρ
	(δδ) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 21% και κατωτέρας ή ίσης του 39% για τις εξαγωγές προς:	2910 85	
	— τή ζώνη Γ 2		—
	— τούς άλλους προορισμούς		0,3540 (*) ανά χγρ
	(εε) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 39% για τις εξαγωγές προς:	2910 90	
	— τή ζώνη Γ 2		—
	— τούς άλλους προορισμούς		0,6117 (*) ανά χγρ
	2. Άνωτέρας του 45% για τις εξαγωγές προς:	3010 00	
	— τή ζώνη Γ 2		—
	— τούς άλλους προορισμούς		0,6976 (*) ανά χγρ
04.03	Βούτυρο:		
	ex Α. Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 85%:		
	(1) Περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή άνωτέρας του 62% και κατωτέρας του 78% για τις εξαγωγές προς:	3110 03	
	— τή ζώνη Γ 1		94,51
	— τή ζώνη Γ 2		—
	— τούς άλλους προορισμούς		94,51

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.03 (συνέχεια)	(II) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 78 % και κατωτέρας του 80 % για τις εξαγωγές προς: — τή ζώνη Γ 1 — τή ζώνη Γ 2 — τούς άλλους προορισμούς	3110 16	118,90 — 118,90
	(III) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 80 % και κατωτέρας του 82 % για τις εξαγωγές προς: — τή ζώνη Γ 1 — τή ζώνη Γ 2 — τούς άλλους προορισμούς	3110 22	121,95 — 121,95
	(IV) Περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 82 % για τις εξαγωγές προς: — τή ζώνη Γ 1 — τή ζώνη Γ 2 — τούς άλλους προορισμούς	3110 32	125,00 — 125,00
	B. Λοιπά, περιεκτικότητα κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας:		
	(I) Κατωτέρας ή ίσης του 99,5 % για τις εξαγωγές προς: — τή ζώνη Γ 1 — τή ζώνη Γ 2 — τούς άλλους προορισμούς	3210 10	125,00 — 125,00
	(II) Άνωτέρας του 99,5 % για τις εξαγωγές προς: — τή ζώνη Γ 1 — τή ζώνη Γ 2 — τούς άλλους προορισμούς	3210 20	183,00 — 183,00
04.04	Τυροί και πεπηγμένον διά τυρόν γάλα (*) (?):		
	ex A. Emmental και gruyère, έτεροι των τετριμμένων ή εις κόβιν:		
	(I) Εις τεμάχια συνσκευασμένα έν κενφ ή έν αερίφ καθαρού βάρους κατωτέρου των 7,5 χγρ για τις εξαγωγές προς: — τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα — τή ζώνη Ε — τόν Καναδά — τό Λιχτενστάιν και τήν Έλβετία — τήν Αύστρία — τούς άλλους προορισμούς	3800 40	84,89 33,10 — — — 116,36
	(II) Μή κατονομαζόμενοι για τις εξαγωγές προς: — τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα — τή ζώνη Ε — τόν Καναδά — τό Λιχτενστάιν και τήν Έλβετία — τήν Αύστρία — τούς άλλους προορισμούς	3800 60	84,89 — — — — 116,36

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό έπιστροφής
04.04 (συνέχεια)	ex Γ. Τυροί φέροντες έν τη μάξη πράσινα στίγματα, έτεροι των τετριμμένων ή εις κόνιν, εκτός του roquefort για τίς εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα — τη ζώνη Ε — τόν Καναδά — τούς άλλους προορισμούς	4000 00	— 85,06 — 96,87
	Δ. Τυροί τετηγμένοι, έτεροι των τετριμμένων ή εις κόνιν περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας: I. Κατωτέρας ή ίσης του 36 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας: ex α) Κατωτέρας ή ίσης του 48 % και περιεκτικότητας κατά βάρος της ξηράς ουσίας:		
	(1) Ίσης ή άνωτέρας του 27 % και κατωτέρας του 33 % για τίς εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα — τη ζώνη Ε — τόν Καναδά — την Έλβετία — τούς άλλους προορισμούς	4410 05	— 7,84 1,91 — — 14,55
	(2) Ίσης ή άνωτέρας του 33 % και κατωτέρας του 38 % για τίς εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα — τη ζώνη Ε — τόν Καναδά — την Έλβετία — τούς άλλους προορισμούς	4410 10	— 19,50 4,77 — — 36,30
	(3) Ίσης ή άνωτέρας του 38 % και κατωτέρας του 43 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας, κατά βάρος της ξηράς ουσίας: (αα) Κατωτέρας του 20 % για τίς εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα — τη ζώνη Ε — τόν Καναδά — την Έλβετία — τούς άλλους προορισμούς	4410 20	— 19,50 4,77 — — 36,30
	(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 20 % για τίς εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδόρα — τη ζώνη Ε — τόν Καναδά — την Έλβετία — τούς άλλους προορισμούς	4410 30	— 28,96 7,04 — — 53,65

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό έπιστροφής
04.04 (συνέχεια)	(4) Ίσης ή ανωτέρας του 43 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας, κατά βάρος της ξηράς ουσίας:		
	(αα) Κατωτέρας του 20 %	4410 40	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		19,50
	— τη ζώνη E		4,77
	— τον Καναδά		—
	— την Έλβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		36,30
	(ββ) Ίσης ή ανωτέρας του 20 % και κατωτέρας του 40 %	4410 50	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		28,96
	— τη ζώνη E		7,04
	— τον Καναδά		—
	— την Έλβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		53,65
	(γγ) Ίσης ή ανωτέρας του 40 %	4410 60	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		42,31
	— τη ζώνη E		10,29
	— τον Καναδά		—
	— την Έλβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		78,35
	ex 6) Άνωτέρας του 48 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηράς ουσίας:		
	(1) Ίσης ή ανωτέρας του 33 % και κατωτέρας του 38 %	4510 10	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		19,50
	— τη ζώνη E		4,77
	— τον Καναδά		—
	— την Έλβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		36,30
	(2) Ίσης ή ανωτέρας του 38 % και κατωτέρας του 43 %	4510 20	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		28,96
	— τη ζώνη E		7,04
	— τον Καναδά		—
	— την Έλβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		53,65
	(3) Ίσης ή ανωτέρας του 43 % και κατωτέρας του 46 %	4510 30	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		42,31
	— τη ζώνη E		10,29
	— τον Καναδά		—
	— την Έλβετία		—
	— τους άλλους προορισμούς		78,35

(ECU/100 χγρ καθαρού θάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό έπιστροφής
04.04 (συνέχεια)	(4) Ίσης ή άνωτέρας του 46% και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας, κατά βάρος της ξηράς ουσίας:		
	(αα) Κατωτέρας του 55%	4510 40	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		42,31
	— τη ζώνη E		10,29
	— τον Καναδά		—
	— την Έλβετία		—
	— τούς άλλους προορισμούς		78,35
	(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 55%	4510 50	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		50,19
	— τη ζώνη E		12,21
	— τον Καναδά		—
	— την Έλβετία		—
	— τούς άλλους προορισμούς		92,95
	II. Άνωτέρας του 36%	4610 00	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία		—
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		50,19
	— τη ζώνη E		12,21
	— τον Καναδά		—
	— την Έλβετία		—
	— τούς άλλους προορισμούς		92,95
	E. Λοιποί:		
	I. Έτεροι των τετριμμένων ή εις κόνιν, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 40% και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της μη λιπαράς ουσίας:		
	ex α) Κατωτέρας ή ίσης του 47%:		
	(1) Grana padano, parmigiano reggiano	4710 11	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		130,00
	— τη ζώνη E		100,00
	— τον Καναδά		80,00
	— την Έλβετία		90,00
	— τούς άλλους προορισμούς		146,32
	(2) Fiore sardo και pecorino, παρασκευασμένα αποκλειστικώς από γάλα προβάτου	4710 17	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		150,00
	— τη ζώνη E		150,00
	— τον Καναδά		102,52
	— την Έλβετία		105,03
	— τούς άλλους προορισμούς		172,64
	(3) Λοιποί (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρο γάλακτος) περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας ίσης ή άνωτέρας του 30%	4710 22	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— τη ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		100,00
	— τη ζώνη E		50,00
	— τον Καναδά		50,00
	— την Έλβετία		60,00
	— τούς άλλους προορισμούς		106,20



(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό έπιστροφής
04.04 (συνέχεια)	β) Άνωτέρας του 47% και κατωτέρας ή ίσης του 72%:		
	ex 1. Cheddar, περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας ίσης ή άνωτέρας του 48%	4850 00	
	για τίς εξαγωγές προς:		
	— τήν Αυστρία		—
	— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδώρα		59,19
	— τή ζώνη Ε		17,99
	— τόν Καναδά		—
	— τήν Έλβετία		—
	— τούς άλλους προορισμούς		109,56
	ex 2. Λοιποί, περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας:		
	(αα) Κατωτέρας του 5% και περιεκτικότητας εις ξηράν ουσίαν ίσης ή άνωτέρας του 32% κατά βάρος (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρο γάλακτος)	5120 12	
	για τίς εξαγωγές προς:		
	— τήν Αυστρία		—
	— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδώρα		25,62
	— τή ζώνη Ε		8,33
	— τόν Καναδά		—
	— τήν Έλβετία		—
	— τούς άλλους προορισμούς		47,54
	(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 5% και κατωτέρας του 19% και περιεκτικότητας εις ξηράν ουσίαν ίσης ή άνωτέρας του 32% κατά βάρος (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρο γάλακτος)	5120 16	
	για τίς εξαγωγές προς:		
	— τήν Αυστρία		—
	— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδώρα		29,52
	— τή ζώνη Ε		9,58
	— τόν Καναδά		—
	— τήν Έλβετία		—
	— τούς άλλους προορισμούς		72,99
	(γγ) Ίσης ή άνωτέρας του 19% και κατωτέρας του 39% και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της μη λιπαράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης του 62% (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρο γάλακτος)	5120 22	
	για τίς εξαγωγές προς:		
	— τήν Αυστρία		—
	— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδώρα		35,25
	— τή ζώνη Ε		11,44
	— τόν Καναδά		—
	— τήν Έλβετία		—
	— τούς άλλους προορισμούς		87,08
	(δδ) Ίσης ή άνωτέρας του 39%:		
	(11) Asiago, caciocavallo, montasio, provolone, ragusano	5120 31	
	για τίς εξαγωγές προς:		
	— τή ζώνη Δ, Σέουτα, Μελίλλια και Άνδώρα		61,19
	— τή ζώνη Ε		100,00
	— τόν Καναδά		80,00
	— τήν Έλβετία		42,66
	— τούς άλλους προορισμούς		130,00

(ECU 100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό επιστροφής
04.04 (συνέχεια)	(22) Danbo, edam, fontal, fontina, fynbo, gouda, havarti, maiboo, samsø, tilsit	5120 44	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία	—	
	— τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra	78.44	
	— τη ζώνη E	—	
	— τον Καναδά	—	
	— την Έλβετία	—	
	— τούς άλλους προορισμούς	100.41	
	(33) Butterkäse, esrom, italico, kernhem, saint-nectaire, saint-paulin, taleggio	5120 54	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— την Αυστρία	—	
	— τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra	78.44	
— τη ζώνη E	—		
— τον Καναδά	—		
— την Έλβετία	—		
— τούς άλλους προορισμούς	86.81		
(44) Cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney	5120 58		
για τις εξαγωγές προς:			
— την Αυστρία	—		
— τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra	59.19		
— τη ζώνη E	20.00		
— τον Καναδά	—		
— την Έλβετία	—		
— τούς άλλους προορισμούς	102.30		
(55) Ricotta salée, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας ίσης ή ανωτέρας του 30 %	5120 59		
για τις εξαγωγές προς:			
— τη ζώνη E	6.20		
— τον Καναδά	—		
— τούς άλλους προορισμούς	47.27		
(66) Φέτα	5120 82		
για τις εξαγωγές προς:			
— τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra	44.01		
— τη ζώνη E	10.71		
— τον Καναδά	—		
— την Έλβετία	—		
— την Ιορδανία, τό Ιράκ, Ιράν, τις χώρες της Αραβικής χερσονήσου και τις χώρες πλησίον της Μεσογείου εκτός της ζώνης Δ	84.11		
— τούς άλλους προορισμούς	79.11		
(77) Colby, monterey	5120 83		
για τις εξαγωγές προς:			
— την Αυστρία	—		
— τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra	59.19		
— τη ζώνη E	13.45		
— τον Καναδά	—		
— την Έλβετία	—		
— τούς άλλους προορισμούς	102.30		

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό έπιστροφής
04.04 (συνέχεια)	(88) Κεφαλοτύρι, κεφαλογραβιέρα, κασέρι, παρασκευασμένα αποκλειστικώς από γάλα προβάτου ή/καί αιγός	5120 84	
	για τις εξαγωγές προς:		
	— τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		61,19
	— τη ζώνη E		100,00
	— τον Καναδά		80,00
	— την Έλβετία	42,66	
	— τους άλλους προορισμούς	130,00	
	(99) Λοιποί (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρο γάλακτος), περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της μη λιπαράς ουσίας:		
	(ααα) Άνωτέρας του 47 % και κατωτέρας ή ίσης του 52 %	5120 87	
	για τις εξαγωγές προς:		
— την Αυστρία	—		
— τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra	59,19		
— τη ζώνη E	17,99		
— τον Καναδά	—		
— την Έλβετία	—		
— τους άλλους προορισμούς	102,30		
(βββ) Άνωτέρας του 52 % και κατωτέρας ή ίσης του 62 %	5120 92		
για τις εξαγωγές προς:			
— την Αυστρία		—	
— τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		78,44	
— τη ζώνη E		—	
— τον Καναδά	—		
— την Έλβετία	—		
— τους άλλους προορισμούς	100,41		
ex γ) Άνωτέρας του 72 % (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρο γάλακτος):			
1. Εις άμεσους συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου των 500 γρ:			
(αα) Cottage cheese, περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας κατωτέρας ή ίσης προς 25 %	5121 11		
για τις εξαγωγές προς:			
— την Αυστρία		—	
— τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		—	
— τη ζώνη E		—	
— τον Καναδά	—		
— τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία	—		
— τους άλλους προορισμούς	14,65		
(ββ) Τυροί περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της μη λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 77 % και κατωτέρας ή ίσης του 81 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας:			
(11) Ίσης ή άνωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 %	5121 20		
για τις εξαγωγές προς:			
— την Αυστρία		—	
— τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra		—	
— τη ζώνη E		—	
— τον Καναδά	—		
— τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία	—		
— τους άλλους προορισμούς	26,46		

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή έμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό έπιστροφής
04.04 (συνέχεια)	(22) Ίσης ή άνωτέρας του 70 % για τις εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra — τη ζώνη E — τον Καναδά — τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία — τους άλλους προορισμούς	5121 30	— — — — — 33.29
	(γγ) Ήτερα	5121 40	—
	2. Ήτερα:		
	(αα) Cottage cheese	5121 50	—
	(ββ) Τυροί περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ επί της μη λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 77 % και κατωτέρας ή ίσης του 81 % και περιεκτικότητας εις λιπαράς ουσίας κατά βάρος της ξηράς ουσίας:		
	(11) Ίσης ή άνωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 % για τις εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra — τη ζώνη E — τον Καναδά — τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία — τους άλλους προορισμούς	5121 60	— — — — — 26.46
	(22) Ίσης ή άνωτέρας του 70 % για τις εξαγωγές προς: — την Αυστρία — τη ζώνη Δ. Σέουτα, Μελίλλια και Άνδorra — τη ζώνη E — τον Καναδά — τό Λιχτενστάιν και την Έλβετία — τους άλλους προορισμούς	5121 70	— — — — — 33.29
	(γγ) Ήτερα	5121 80	—
	ex II. Ήτερα (εκτός των τυρών των παραγομένων από όρρό γάλακτος):		
	ex α) Τετριμμένοι ή εις κόβιν, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας άνωτέρας του 20 %, περιεκτικότητας εις λακτόζη κατωτέρας του 5 % κατά βάρος και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ξηράς ουσίας:		
	(1) Ίσης ή άνωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 80 % για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη E — τον Καναδά — τους άλλους προορισμούς	5310 05	— 5.00 — 56.52
	(2) Ίσης ή άνωτέρας του 80 % και κατωτέρας του 85 % για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη E — τον Καναδά — τους άλλους προορισμούς	5310 11	— 6.67 — 75.36
	(3) Ίσης ή άνωτέρας του 85 % και κατωτέρας του 95 % για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη E — τον Καναδά — τους άλλους προορισμούς	5310 22	— 7.08 — 80.07
	(4) Ίσης ή άνωτέρας του 95 % για τις εξαγωγές προς: — τη ζώνη E — τον Καναδά — τους άλλους προορισμούς	5310 31	— 7.92 — 89.49

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους εκτός άλλης ένδειξης)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κώδικας	Ποσό έπιστροφής
23.07	Παρασκευάσματα κτηνοτροφικά με προσθήκη μελάσσης ή σακχάρων· έτερα παρασκευάσματα του είδους των χρησιμοποιούμενων προς διατροφή των ζώων:		
	ex B. Έτερα, περιέχοντα, μεμονωμένως ή άθροιστικώς, έστω και μεμιγμένα μεθ' άλλων προϊόντων, παντοειδή άμυλα, άμυλοσάκχαρον ή σιρόπιον άμυλοσακχάρου ύπαγόμενον εις τας διακρίσεις 17.02 B και 21.07 Z II και προϊόντα γαλακτοκομίας, εξαιρέσει των ειδικών συνθέτων τροφών (*):		
	I. Περιέχοντα παντοειδή άμυλα ή άμυλοσάκχαρον ή σιρόπιον άμυλοσακχάρου:		
	α) Μή περιέχοντα παντοειδή άμυλα ή περιέχοντα κατά βάρος τας ύλας ταύτας εις ποσοστόν κατώτερον ή ίσον του 10 %:		
	(3) Περιέχοντα κατά βάρος προϊόντα γαλακτοκομίας εις ποσοστόν ίσον ή άνωτερον του 50 % και κατώτερον του 75 %, των όποιων ή περιεκτικότης κατά βάρος εις γάλα εις κόκκιν ή κόκκους (εξαιρέσει του όρρου γάλακτος) είναι (*):		
	(αα) Κατωτέρας του 30 %	5700 13	—
	(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 30 % και κατωτέρας του 40 %	5700 23	13,76
	(γγ) Ίσης ή άνωτέρας του 40 % και κατωτέρας του 50 %	5700 33	18,06
	(δδ) Ίσης ή άνωτέρας του 50 % και κατωτέρας του 60 %	5700 42	22,36
	(εε) Ίσης ή άνωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 %	5700 52	26,66
	(ζζ) Ίσης ή άνωτέρας του 70 %	5700 62	30,96
	(4) Περιέχοντα κατά βάρος προϊόντα γαλακτοκομίας εις ποσοστόν ίσον ή άνωτερον του 75 % των όποιων ή περιεκτικότης κατά βάρος εις γάλα εις κόκκιν ή κόκκους (εξαιρέσει του όρρου γάλακτος) είναι (*):		
	(αα) Κατωτέρας του 30 %	5800 13	—
	(ββ) Ίσης ή άνωτέρας του 30 % και κατωτέρας του 40 %	5800 23	13,76
	(γγ) Ίσης ή άνωτέρας του 40 % και κατωτέρας του 50 %	5800 32	18,06
	(δδ) Ίσης ή άνωτέρας του 50 % και κατωτέρας του 60 %	5800 42	22,36
	(εε) Ίσης ή άνωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 %	5800 52	26,66
	(ζζ) Ίσης ή άνωτέρας του 70 % και κατωτέρας του 75 %	5800 62	30,96
	(ηη) Ίσης ή άνωτέρας του 75 % και κατωτέρας του 80 %	5800 72	33,11
	(θθ) Ίσης ή άνωτέρας του 80 %	5800 82	35,26
	II. Μή περιέχοντα παντοειδή άμυλα, ούτε άμυλοσάκχαρον ή σιρόπιον άμυλοσακχάρου και περιέχοντα προϊόντα γαλακτοκομίας των όποιων ή περιεκτικότης κατά βάρος εις γάλα εις κόκκιν ή κόκκους (εξαιρέσει του όρρου γάλακτος) είναι (*):		
	(α) Ίσης ή άνωτέρας του 50 % και κατωτέρας του 60 %	5900 12	22,36
	(β) Ίσης ή άνωτέρας του 60 % και κατωτέρας του 70 %	5900 22	26,66
	(γ) Ίσης ή άνωτέρας του 70 % και κατωτέρας του 80 %	5900 32	30,96
	(δ) Ίσης ή άνωτέρας του 80 %	5900 42	35,26

- (1) Ουδέμια επιστροφή χορηγείται όταν πρόκειται για ένα προϊόν μείγματος που υπάγεται στην κλάση αυτή το οποίο περιέχει όρρο γάλακτος ή, και λακτόζη που έχουν προστεθεί.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν αν προσετέθησαν ή όχι στο προϊόν όρρος γάλακτος ή/και λακτόζη.

- (2) Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρά ουσίας, δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος των προστιθέμενων ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα ή/και της λακτόζης.

Όταν πρόκειται για ένα προϊόν μείγματος που υπάγεται στη διάκριση αυτή, το οποίο περιέχει όρρο γάλακτος ή/και λακτόζη που έχουν προστεθεί, το τμήμα που αντιπροσωπεύει τον όρρο γάλακτος ή/και τη λακτόζη που προστίθενται δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για τον σκοπό αυτόν:

- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος του όρρου γάλακτος λακτόζης που προστίθενται ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος, και ιδίως,
- την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου όρρου γάλακτος

- (2) Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας, δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος των προστιθέμενων ουσιών που δεν προέρχονται από γάλα ή/και της λακτόζης. Το ποσό της επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στην κλάση αυτή είναι ίσο με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:

α) Το αναγραφόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιάζομενο με το βάρος του μέρους γάλακτος που εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος. Έν τούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν όρρος γάλακτος ή/και λακτόζη, το αναγραφόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος, εκτός του όρρου γάλακτος ή/και λακτόζης που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος.

β) Ένα στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1098/68.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:

- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος του όρρου γάλακτος λακτόζης που προστίθενται ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος, και ιδίως,
- την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου όρρου γάλακτος.

- (3) Το ποσό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή είναι ίσο με το άθροισμα των ακόλουθων στοιχείων:

α) Το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 χιλιόγραμμα.

Έν τούτοις, στην περίπτωση κατά την οποία έχουν προστεθεί στο προϊόν όρρος γάλακτος ή/και λακτόζη, το αναγραφόμενο ποσό ανά 100 χιλιόγραμμα:

- πολλαπλασιάζεται με το βάρος του μέρους γάλακτος εκτός του όρρου γάλακτος ή/και της λακτόζης, που προστίθενται, το οποίο εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος, και ακόλουθως,
- διαιρείται διά του βάρους του μέρους γάλακτος που εμπεριέχεται σε 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος.

β) Ένα στοιχείο που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1098/68.

Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:

- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος του όρρου γάλακτος ή/και της λακτόζης που προστίθενται ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος, και ιδίως,
- την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου όρρου γάλακτος.

- (4) Καμία επιστροφή δεν ισχύει για τις κρούστες και τα υπολείμματα των τυρών που υπάγονται στην κλάση 04.04 του Κοινού Δασμολογίου. Θεωρούνται ως υπολείμματα τυρών τα προϊόντα τα οποία ως έχουν είναι ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση.

- (5) Η επιστροφή που εφαρμόζεται στους τυρούς που παρουσιάζονται σε άμεση συσκευασία που περιέχει επίσης υγρό διατηρήσεως, ιδίως, άλμη, χορηγείται επί του καθαρού βάρους, μετά μείωση του βάρους του υγρού αυτού.

- (6) Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτόν:

- την περιεκτικότητα κατά βάρος του αποκορυφωμένου γάλακτος εις κόνιν,
- την περιεκτικότητα κατά βάρος των προστιθέμενων όρρου γάλακτος ή/και της λακτόζης, καθώς και,
- την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου όρρου γάλακτος,

ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.

- (7) Θεωρούνται ως ειδικά σύνθετα τρόφιμα τα σύνθετα τρόφιμα τα οποία περιέχουν αποκορυφωμένο γάλα εις κόνιν και ιχθυάλευρο και/ή ιχθυέλαιο και/ή έλαιο ήπατος ιχθύος και/ή πλέον των 6 γραμμαρίων σιδήρου (υπό μορφή του θειικού σιδήρου) και/ή πλέον των 1,2 γραμμαρίων χαλκού (υπό μορφή του θειικού χαλκού) ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** — Οι ζώνες Α, Β, Γ, Δ και Ε είναι αυτές που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1098/68, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2283/81.

- Θεωρούνται ως «Χώρες της Άραβικής Χερσονήσου» κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, οι ακόλουθες χώρες που εύρισκονται επί της Χερσονήσου καθώς και οι περιοχές που συνδέονται με αυτές: Σαουδική Άραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, τό Κουβέιτ, τό Σουλτανάτο του Ομάν, τά Άραβικά Ήνωμένα Έμιράτα (Άμπου Νταμί, Ντουμπάι, Σαρχά, Άζμάν, Ούμ άλ Καϊγούεν, Φουτζείρα, Ράς άλ Καϊμάχ), Άραβική Δημοκρατία της Ύεμένης (Βόρειος Ύεμένη) και ή Λαϊκή Δημοκρατία της Ύεμένης (Νότιος Ύεμένη).

Για τον υπολογισμό της περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαράς ουσίας, τό βάρος εις λιπαράς ουσίας που δεν προέρχονται από γάλα δεν λαμβάνεται υπόψη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3389/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μόν η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέως των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μία ισορροπία και μία κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επί πλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα όποια πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι, η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η ανάγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζομένων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί

στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71<sup>(5)</sup>·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά τό μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των εισφορών, ό υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίματα, τα όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σέ τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για τα άλλα νομίματα, σέ τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τά νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μίας ορισμένης περιόδου σέ σχέση με τά νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τμήμα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στή διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που όρίζονται στο παράρτημα·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 υπό α, β και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που όρίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή  
Poul DALSGER  
Μέλος τής Έπιτροπής

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

		(ECU/τόνο)
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Έλβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	69,00
	— τη ζώνη II θ)	76,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	15,00
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0
10.02	Σικάλις	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Έλβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	40,00
	— την ζώνη II θ)	50,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	0
10.03	Κριθή	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Έλβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	66,70
	— τη ζώνη II θ)	73,70
	— την Ίαπωνία	—
	— τις άλλες τρίτες χώρες	15,00
10.04	Βρώμη	
	για τις εξαγωγές προς:	
	— την Έλβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν	30,00
	— τις άλλες τρίτες χώρες	—
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον άραβόσιτο υβρίδιο για σπορά	—
10.07 Γ	Σόργο	—
ex 11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	112,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600	106,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900	98,65
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100	91,20
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650	84,50
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900	75,60

		<i>(ECU/τόνο)</i>
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά έπιστροφών
ex 11.01 B	*Άλευρα σικάλεως:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 700	50,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 701 μέχρι 1 150	50,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 151 μέχρι 1 600	50,00
11.02 A I α)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 601 μέχρι 2 000	50,00
	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 950	210,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 951 μέχρι 1 300	210,00
11.02 A I β)	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 301 μέχρι 1 500	210,00
	Πλιγούρια και σιμιγδάλια μαλακού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	112,00

*ΣΗΜ:* Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3390/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφ' ενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφ' ετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μία ισοροπία και μία κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1459/82<sup>(5)</sup>, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να

ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα, τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά τό μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι όποιες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που δρίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 22.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή  
Poul DALSGER  
Μέλος της Έπιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

*(ECU/τόνο)*

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Ποσά επιστροφών
11.07 A I 6)	91,77
11.07 A II 6)	98,15
11.07 B	114,38

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3391/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 16ης Δεκεμβρίου 1982**

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3351/82<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82 στα

στοιχεία που διαθέτει η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την άκατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1982.

*Για την Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 189 της 1. 7. 1982, σ. 42.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 353 της 15. 12. 1982, σ. 24.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

**του κανονισμού της Έπιτροπής της 16ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη**

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή, Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις άκατέργαστος	39,71 37,68 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην άκατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης άκατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

**Άνακοίνωση σχετικά με την ήμερομηνία έναρξης ισχύος των πρωτοκόλλων για την οικονομική και τεχνική συνεργασία μεταξύ της ΕΟΚ, της Λαϊκής Δημοκρατίας της Άλγερίας, της Άραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας και του Βασιλείου του Μαρόκου**

Η ανταλλαγή των κοινοποιητικών εγγράφων τελείωσης των αναγκαίων διαδικασιών για την έναρξη ισχύος των πρωτοκόλλων για την οικονομική και τεχνική συνεργασία μεταξύ:

- της ΕΟΚ και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Άλγερίας  
(ύπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 28 Οκτωβρίου 1982),
- της ΕΟΚ και της Άραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου  
(ύπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 25 Μαΐου 1982),
- της ΕΟΚ και του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας  
(ύπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 10 Ιουνίου 1982),
- της ΕΟΚ και του Βασιλείου του Μαρόκου  
(ύπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 10 Ιουνίου 1982),

έγινε στις 30 Νοεμβρίου 1982. Τά τέσσερα αυτά πρωτόκολλα αρχίζουν νά ισχύουν, σύμφωνα με τό άρθρο τους 21, την 1η Ιανουαρίου 1983.

## II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ης Νοεμβρίου 1982

άπευθυνόμενη στη δανική κυβέρνηση, όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 79/115/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί πλοηγείας των πλοίων από πλοηγούς ανοικτής θάλασσας στη Βόρεια Θάλασσα και τη Μάγχη

(Τό κείμενο στη δανική γλώσσα είναι τό μόνο αυθεντικό)

(82/841/ΕΟΚ)

1. Μέ έπιστολή της 6ης Απριλίου 1981, ή μόνημη δανική αντιπροσωπεία στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες διαβίδασε στην Έπιτροπή, δυνάμει του άρθρου 2 της οδηγίας 79/115/ΕΟΚ (1), τήν έγκύκλιο του Υπουργείου Βιομηχανίας της 7ης Ιουλίου 1980 σχετικά μέ τήν πλοήγηση ανοικτής θάλασσας στη Βόρεια Θάλασσα, τή Μάγχη και τό Skagerrak.
2. Η Έπιτροπή μέ λύπη της διαπιστώνει ότι ή δανική κυβέρνηση δέν τήρησε, παραβαίνοντας τό έν λόγω άρθρο 2, ούτε τήν ύποχρέωση νά προβεί σέ διαβουλεύσεις μέ τήν Έπιτροπή πρίν από τήν έκδοση της έν λόγω έγκυκλίου ούτε τήν ύποχρέωση νά θεσπίσει τό διοικητικό μέτρο πρίν από τήν 1η Ιανουαρίου 1980.
3. Η εξέταση της έγκυκλίου αυτής επέτρεψε, ώστόσο, στην Έπιτροπή νά βεβαιωθεί ότι ή δανική κυβέρνηση έφάρμοσε τό άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας. Όσον αφορά τήν εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 1, ή Έπιτροπή φρονεί ότι στην περίπτωση πού ή εφαρμοζόμενη πρακτική δέ θά έπαρκουσε για τήν κάλυψη των αναγκών πλοηγείας, οι δανικές άρχές θά έπρεπε οι ίδιες νά εκπαιδεύσουν πλοηγούς ανοικτής θάλασσας και νά χορηγήσουν σ' αυτούς τά ανάλογα πιστοποιητικά ικανότητας· στην περίπτωση αυτή ή Έπιτροπή ζητεί νά της δοθούν, για ένημέρωση, όλα τά σχετικά έγγραφα.
4. Μέ τήν επιφύλαξη των ανωτέρω, ή Έπιτροπή φρονεί ότι ή οδηγία 79/115/ΕΟΚ εφαρμόστηκε πλήρως στη Δανία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 30 Νοεμβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή  
Γεώργιος ΚΟΝΤΟΓΕΩΡΓΗΣ  
Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 32.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1982

περί διαπιστώσεως ότι η εισαγωγή της συσκευής με την ονομασία «SPEX — Compudivne Czerny-Turner Turner Spectrometer, model 1704» δεν δύναται να πραγματοποιηθεί άτελώς ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου

(82/842/EOK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1798/75 του Συμβουλίου της 10ης Ιουλίου 1975 περί της άτελούς, ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εισαγωγής αντικειμένων εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 608/82<sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2784/79 της Έπιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1979 περί καθορισμού των διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1798/75<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Έκτιμώντας:

ότι η κυβέρνηση του Ήνωμένου Βασιλείου, με επιστολή της της 9ης Ιουνίου 1982, ζήτησε από την Έπιτροπή να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2784/79, για να καθορισθεί αν η συσκευή με την ονομασία «SPEX — Compudivne Czerny-Turner Spectrometer, model 1704», που παραγγέλθηκε στις 27 Ιανουαρίου 1982 και προορίζεται για την έρευνα στον τομέα της φασματομετρίας με πηγές μικροκυμάτων και ραδιοφωνικών συχνοτήτων, και ιδίως για τη μέτρηση επιλεγμένων συχνοτήτων του φωτός που εκπέμπεται από τις χρησιμοποιούμενες πηγές πλάσματος, πρέπει να θεωρηθεί ή όχι ως επιστημονική και, σε περίπτωση καταφατικής άπαντήσεως, αν συσκευές με ισοδύναμη επιστημονική αξία κατασκευάζονται επί του παρόντος στην Κοινότητα·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2784/79, ομάδα έμπειρων γνώμων άποτελούμενη από εκπροσώπους όλων των Κρατών μελών συνήλθε στις 22 Οκτωβρίου 1982 στο πλαίσιο της Έπιτροπής Δασμολογικών Άτελειών προς τον σκοπό της εξέτασεως της προκειμένης περιπτώσεως·

ότι από την εξέταση αυτή συνάγεται ότι η εν λόγω συσκευή είναι ένα φασματόμετρο·

ότι τά αντικειμενικά τεχνικά χαρακτηριστικά της, όπως η δυνατότητα αναλύσεως και η χρήση που γίνεται της εν λόγω συσκευής, την καθιστούν συσκευή ειδικώς κατάλληλη για την επιστημονική έρευνα· ότι, εξάλλου, οι συσκευές του είδους αυτού χρησιμοποιούνται, κυρίως, για την άσκηση επιστημονικών δραστηριοτήτων· ότι, επομένως, πρέπει να θεωρηθεί ως επιστημονική συσκευή·

ότι, έντούτοις, βάσει των πληροφοριών που έχουν συγκεντρωθεί από τά Κράτη μέλη, συσκευές ισοδύναμης επιστημονικής αξίας με την εν λόγω συσκευή, κατάλληλες να χρησιμοποιηθούν για τις ίδιες χρήσεις, κατασκευάζονται επί του παρόντος στην Κοινότητα· ότι τέτοια είναι, ειδικότερα, η συσκευή «JY38P» που κατασκευάζεται από την εταιρεία Jobin Yvon, 16-18 rue du Canal, F-91163 Longjumeau,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η εισαγωγή της συσκευής με την ονομασία «SPEX — Compudivne Czerny-Turner Spectrometer, model 1704» που άποτελεί τό αντικείμενο της αίτήσεως της 9ης Ιουνίου 1982 της κυβερνήσεως του Ήνωμένου Βασιλείου, δεν δύναται να πραγματοποιηθεί άτελώς, ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου.

## Άρθρο 2

Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 30 Νοεμβρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 184 της 15. 7. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 4.

(3) ΕΕ αριθ. L 318 της 13. 12. 1979, σ. 32.



**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 30ής Νοεμβρίου 1982

**περί διαπιστώσεως ότι η εισαγωγή της συσκευής με την ονομασία «Space Optics — Off-Axis Parabolas, model OAP 18-01-08» δεν δύναται να πραγματοποιηθεί άτελώς ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου**

(82/843/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1798/75 του Συμβουλίου της 10ης Ιουλίου 1975 περί της άτελούς, ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εισαγωγής αντικειμένων εκπαιδευτικού, επιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 608/82 <sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2784/79 της Έπιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1979 περί καθορισμού των διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1798/75 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Έκτιμώντας:

ότι η γερμανική κυβέρνηση, με έπιστολή της της 19ης Μαΐου 1982, ζήτησε από την Έπιτροπή να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2784/79, για να καθορισθεί αν η συσκευή με την ονομασία «Space Optics — Off-Axis Parabolas, model OAP 18-01-08», που παραγγέλθηκε στις 16 Οκτωβρίου 1980 και που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για την ανάπτυξη νέων διαδικασιών και τεχνικών έρευνας στο διάστημα, που έχουν γήινες εφαρμογές, πρέπει να θεωρηθεί ή όχι ως επιστημονική και, σέ περίπτωση καταφατικής απαντήσεως, αν συσκευές με ισοδύναμη επιστημονική αξία κατασκευάζονται επί του παρόντος στην Κοινότητα.

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2784/79, ομάδα έμπειρων γνημών αποτελούμενη από εκπροσώπους όλων των Κρατών μελών συνήλθε στις 22 Οκτωβρίου 1982 στο πλαίσιο της Έπιτροπής Δασμολογικών Άτελειών προς τον σκοπό της εξέτασεως της προκειμένης περιπτώσεως.

ότι από την εξέταση αυτή συνάγεται ότι η έν λόγω συσκευή δεν μπορεί να χαρακτηριστεί ως όργανο ή συσκευή κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1

του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1798/75 που προαναφέρεται, αλλά ότι πρόκειται στην πραγματικότητα για ένα εξάρτημα ενός συστήματος όλογραφίας· ότι αυτό πρέπει, λοιπόν, να θεωρηθεί ως «είδικό εξάρτημα» κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 υπό α του ίδιου κανονισμού· ότι στό έξης ή δυνατότητα να δοθεί άτέλεια σ' αυτό τό είδικό εξάρτημα πρέπει να έκτιμηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του έν λόγω άρθρου 3 παράγραφος 2 υπό α.

ότι τό υπό εξέταση είδικό εξάρτημα δεν είναι προσαρμοσμένο σέ ένα επιστημονικό όργανο που εισάγεται άτελώς ή πρόκειται να τύχει άτελειάς· ότι, κατά συνέπεια, οι προϋποθέσεις για την παραχώρηση άτελειάς δεν πληρούνται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η εισαγωγή της συσκευής με την ονομασία «Space Optics — Off-Axis Parabolas, model OAP 18-01-08» που άποτελεί τό αντικείμενο της αίτήσεως της 19ης Μαΐου 1982 της γερμανικής κυβερνήσεως, δεν δύναται να πραγματοποιηθεί άτελώς, ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 30 Νοεμβρίου 1982.

*Γιά την Έπιτροπή*

Karl-Heinz NARJES

*Μέλος της Έπιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 184 της 15. 7. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 4.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 318 της 13. 12. 1979, σ. 32.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1982

περί καθορισμού των ανωτάτων ποσών για τα έξοδα παραδόσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια στο πλαίσιο της διαδικασίας διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2961/82

(82/844/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2961/82 της Έπιτροπής της 28ης Οκτωβρίου 1982 περί παραδόσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια<sup>(3)</sup>, οι οργανισμοί παρεμβάσεως των Κρατών μελών έθεσαν σε διαγωνισμό την παράδοση 9 430 τόνων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζονται για όρισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77 της Έπιτροπής της 14ης Φεβρουαρίου 1977 περί των γενικών λαπτομερειών εφαρμογής σχετικά με την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και βουτυρelaiίου θάσει της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3474/80<sup>(5)</sup>, προβλέπει ότι, λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που έλήφθησαν, καθορίζεται για κάθε παρτίδα που τίθεται σε διαγωνισμό ένα ανώτατο ποσό ή αποφασίζεται να μή δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι, λόγω των προσφορών που έχουν ληφθεί, πρέπει να καθοριστούν τα ανώτατα ποσά στα κατωτέρω όρια·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Τα ανώτατα ποσά που θα ληφθούν υπόψη για την κατανομή του διαγωνισμού που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2961/82 καθορίζονται ως εξής:

— Παρτίδα Α:	401 900 ECU (B)
— Παρτίδα Β:	1 045 758 ECU (D)
— Παρτίδα Γ:	949 656 ECU (D)
— Παρτίδα Δ:	583 744 ECU (D)
— Παρτίδα Ε:	576 970 ECU (F)
— Παρτίδα Ζ:	448 203 ECU (D)
— Παρτίδα Η:	349 408 ECU (F)
— Παρτίδα Θ:	633 619 ECU (D)
— Παρτίδα Ι:	372 611 ECU (D)
— Παρτίδα Κ:	521 448 ECU (F)
— Παρτίδα Λ:	297 829 ECU (D)
— Παρτίδα Μ:	1 002 627 ECU (B)
— Παρτίδα Ν:	697 549 ECU (D)
— Παρτίδα Ξ:	435 057 ECU (B)
— Παρτίδα Ο:	924 847 ECU (D)
— Παρτίδα Π:	857 022 ECU (UK)
— Παρτίδα Ρ:	341 691 ECU (D)
— Παρτίδα Σ:	877 826 ECU (D)
— Παρτίδα Τ:	245 107 ECU (D)
— Παρτίδα Υ:	461 165 ECU (D)
— Παρτίδα Φ:	1 017 575 ECU (B)
— Παρτίδα Χ:	74 468 ECU (D)
— Παρτίδα Ψ:	377 298 ECU (F)
— Παρτίδα Ω:	93 173 ECU (D)
— Παρτίδα ΑΑ:	138 518 ECU (D)
— Παρτίδα ΑΒ:	93 938 ECU (F)
— Παρτίδα ΑΓ:	93 079 ECU (D)
— Παρτίδα ΑΔ:	40 720 ECU (L)
— Παρτίδα ΑΕ:	77 227 ECU (D)
— Παρτίδα ΑΖ:	30 631 ECU (NL)
— Παρτίδα ΑΗ:	4 292 ECU (D)
— Παρτίδα ΑΘ:	128 906 ECU (L)

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 30 Νοεμβρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 313 της 9. 11. 1982, σ. 7.

(4) ΕΕ αριθ. L 43 της 15. 2. 1977, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 50.

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 30ης Νοεμβρίου 1982**

**περί καθορισμού των ανωτάτων ποσών για τα έξοδα παραδόσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια στο πλαίσιο της διαδικασίας διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2890/82**

(82/845/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2890/82 της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1982 περί παραδόσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια <sup>(3)</sup>, οι οργανισμοί παρεμβάσεως των Κρατών μελών έθεσαν σε διαγωνισμό την παράδοση 10 159 τόνων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζονται για όρισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77 της Επιτροπής της 14ης Φεβρουαρίου 1977 περί των γενικών λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και βουτυρελαίου βάσει της επισιτιστικής βοήθειας <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3474/80 <sup>(5)</sup>, προβλέπει ότι, λαμβανομένων υπόψη των προσφορών που ελήφθησαν, καθορίζεται για κάθε παρτίδα που τίθεται σε διαγωνισμό ένα ανώτατο ποσό ή αποφασίζεται να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι, λόγω των προσφορών που έχουν ληφθεί, πρέπει να καθοριστούν τα ανώτατα ποσά στα κατωτέρω όρια·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα ανώτατα ποσά που θά ληφθούν υπόψη για την κατανομή του διαγωνισμού που αναφέρεται στον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2890/82 καθορίζονται ως εξής:

- Παρτίδα Α: 616 301 ECU (D)
- Παρτίδα Β: 774 977 ECU (D)
- Παρτίδα Γ: 794 108 ECU (F)
- Παρτίδα Δ: 610 358 ECU (UK)
- Παρτίδα Ε: 817 905 ECU (UK)
- Παρτίδα Ζ: 694 015 ECU (UK)
- Παρτίδα Η: 825 442 ECU (D)
- Παρτίδα Θ: 622 745 ECU (D)
- Παρτίδα Ι: 321 008 ECU (B)
- Παρτίδα Κ: 745 155 ECU (D)
- Παρτίδα Λ: 934 283 ECU (D)
- Παρτίδα Μ: 883 283 ECU (NL)
- Παρτίδα Ν: 550 226 ECU (F)
- Παρτίδα Ξ: 617 869 ECU (D)
- Παρτίδα Ο: 677 699 ECU (D)
- Παρτίδα Π: 375 500 ECU (D)
- Παρτίδα Ρ: 694 491 ECU (D)
- Παρτίδα Σ: 980 755 ECU (B)
- Παρτίδα Τ: 927 246 ECU (D)
- Παρτίδα Υ: 843 349 ECU (D)
- Παρτίδα ΑΔ: 92 730 ECU (D)
- Παρτίδα ΑΕ: 61 665 ECU (D)
- Παρτίδα ΑΙ: 302 487 ECU (B)
- Παρτίδα ΑΚ: 641 659 ECU (D)
- Παρτίδα ΑΦ: 316 042 ECU (D)
- Παρτίδα ΑΧ: 32 751 ECU (D)

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 30 Νοεμβρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 303 της 29. 10. 1982, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 43 της 15. 2. 1977, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 50.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1982

περί καθορισμού των ανωτάτων ποσών για την προμήθεια βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια στο πλαίσιο της διαδικασίας διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2889/82

(82/846/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2889/82 της Έπιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1982 περί παραδόσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια<sup>(3)</sup>, οι οργανισμοί παρεμβάσεως των Κρατών μελών έθεσαν σε διαγωνισμό την παρασκευή και την παράδοση 450 τόνων βουτυρελαίου που προορίζονται για όρισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77 της Έπιτροπής της 14ης Φεβρουαρίου 1977 περί των γενικών λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και βουτυρέλαιου βάσει της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3474/80<sup>(5)</sup>, προβλέπει ότι, λαμβανομένων υπόψη των

προσφορών που έλήφθησαν, για κάθε παρτίδα που τίθεται σε διαγωνισμό καθορίζεται ένα ανώτατο ποσό ή αποφασίζεται να μή δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό·

ότι, λόγω των προσφορών που έχουν ληφθεί, πρέπει να καθοριστούν τα ανώτατα ποσά στα κατωτέρω όρια·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα ανώτατα ποσά που θά ληφθούν υπόψη για την κατανομή του διαγωνισμού που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2889/82 καθορίζονται ως εξής:

Παρτίδα Θ: 2 003 389 ECU (D).

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 30 Νοεμβρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 303 της 29. 10. 1982, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 43 της 15. 2. 1977, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 50.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Δεκεμβρίου 1982

περί καταβολής, για τό έτος 1981, της χρηματικής συμμετοχής της Κοινότητας στις εργασίες επιθεωρήσεως και επιβλέψεως των θαλασσιών υδάτων της Ιρλανδίας

(Τό κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι τό μόνο αυθεντικό)

(82/847/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για τήν ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν απόφαση 78/640/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978 σχετικά με τή χρηματική συμμετοχή της Κοινότητας στις εργασίες επιθεωρήσεως και επιβλέψεως των θαλασσιών υδάτων της Δανίας και της Ιρλανδίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως τόν αριθμό 6 του παραρτήματός της,

Έκτιμώντας:

ότι τό άρθρο 1 παράγραφος 2 της αποφάσεως 78/640/ΕΟΚ προβλέπει για τήν Ιρλανδία ότι ή έν λόγω συμμετοχή καθορίζεται σε ποσό 46 εκατομμυρίων ECU για τήν περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1977 έως 31 Δεκεμβρίου 1982·

ότι τό πρόγραμμα πού υπέβαλε ή Ιρλανδία για τήν επίβλεψη των θαλασσιών υδάτων πού υπάγονται στή δικαιοδοσία της, και τό όποιο περιέχει πρόβλεψη δαπανών τόσο για τίς μεσοπρόθεσμες όσο και για τίς βραχυπρόθεσμες εργασίες, ελέγχθηκε από τήν Έπιτροπή ή όποια αποφάσισε για τήν επιλεξιμότητα των δαπανών αυτών μέχρι 61 127 890 ECU<sup>(2)</sup>, με τήν επιφύλαξη της επανεξετάσεως όριστικής επιλογής του τύπου αναγνωριστικού αεροσκάφους πρίν από τήν καταβολή της χρηματικής συμμετοχής της Κοινότητας·

ότι ή υποβληθείσα από τίς ιρλανδικές αρχές αίτηση άφορά τίς δαπάνες πού πραγματοποιήθηκαν κατά τή διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου 1981 έως 31 Δεκεμβρίου 1981 πού άνήλθαν στό ποσό των 83 963,47 ιρλανδικών λιρών·

ότι στίς έν λόγω δαπάνες συμπεριλαμβάνεται ποσό ύψους 2 572,25 ιρλανδικών λιρών πού άντιστοιχεί σε

εργασίες οι όποιες, λόγω της φύσεώς του, δέν είναι δυνατόν νά συγκαταλεγοδν στίς ενέργειες για τίς όποιες προβλέπεται χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας· ότι, ως έκ τούτου, τό ποσό αυτό δέν είναι δυνατόν νά θεωρηθεί επιλέξιμο για έπιστροφή σύμφωνα με τό άρθρο 1 παράγραφος 2·

ότι οι συνολικά καθαρές δαπάνες πού πρέπει νά επιστραφούν στήν Ιρλανδία για τήν περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1981 έως 31 Δεκεμβρίου 1981 άνέρχονται, συνεπώς, σε 81 391 ιρλανδικές λίρες·

ότι πρέπει νά εξασφαλισθεί ή έπιστροφή αυτών των δαπανών σύμφωνα με τό άρθρο 1 παράγραφος 2·

ότι ζητήθηκε ή γνώμη της Έπιτροπής του ΕΓΤΠΕ για τά χρηματοδοτικά θέματα, και ιδίως για τά διαθέσιμα χρηματικά μέσα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η χρηματική συμμετοχή της Κοινότητας στίς επιλέξιμες δαπάνες πού πραγματοποιήθηκαν από τήν Ιρλανδία, για τό έτος 1981, καθορίζεται σε 81 391 ιρλανδικές λίρες.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στήν Ιρλανδία.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 2 Δεκεμβρίου 1982.

Για τήν Έπιτροπή  
Γεώργιος ΚΟΝΤΟΓΕΩΡΓΗΣ  
Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 1. 8. 1978, σ. 34.<sup>(2)</sup> Απόφαση της Έπιτροπής της 15ης Μαΐου 1979.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 2ας Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμοῦ τῆς μέγιστης ἐπιστροφῆς κατὰ τὴν ἐξαγωγή μαλακοῦ σίτου στὰ πλαίσια τῆς δημοπρασίας πού ἀναφέρεται στὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1509/82

(82/848/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη γιὰ τὴν ἴδρυση τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητας,

τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975 περὶ κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στὸν τομέα τῶν σιτηρῶν<sup>(1)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>,τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2746/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975 περὶ θεσπίσεως, στὸν τομέα τῶν δημητριακῶν, τῶν γενικῶν κανόνων πού ἀφοροῦν τὴ χορήγηση τῶν ἐπιστροφῶν κατὰ τὴν ἐξαγωγή καὶ τὰ κριτήρια καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ τους<sup>(3)</sup>, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 5,

ἔκτιμώντας:

ὅτι, μέ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1509/82 τῆς Ἐπιτροπῆς<sup>(4)</sup>, ἔχει ἀνοιχθεῖ δημοπρασία τῆς εἰσφορᾶς ἢ/καὶ τῆς ἐπιστροφῆς κατὰ τὴν ἐξαγωγή τοῦ μαλακοῦ σίτου·ὅτι, σύμφωνα μέ τὸ ἄρθρο 5 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 279/75 τῆς Ἐπιτροπῆς<sup>(5)</sup>, ὅπως τροποποιήθηκε ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2944/78<sup>(6)</sup>, ἡ Ἐπιτροπὴ μπορεῖ νὰ ἀποφασίσαι, κατὰ τὴ διαδικασία πού προβλέπεται στὸ ἄρθρο 26 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75, τὸν καθορισμὸ μέγιστης ἐπιστροφῆς κατὰ τὴν ἐξαγωγή· ὅτι, γιὰ τὸν καθορισμὸ αὐτό, πρέπει νὰ ληφθοῦν ὑπόψη, ἰδίως, τὰ κριτήρια πού προβλέπονται στὰ ἄρθρα 2 καὶ 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2746/75· ὅτι ἡ κατακύρωση γίνεται ὑπὲρ ὁποιοῦδήποτε καταθέτη τοῦ ὁποίου ἡ προσφορὰ ἀνέρχεται στὸ

ἐπίπεδο τῆς μέγιστης ἐπιστροφῆς κατὰ τὴν ἐξαγωγή ἢ σὲ κατώτερο ἐπίπεδο·

ὅτι ἡ ἐφαρμογὴ τῶν ἀνωτέρω κριτηρίων στὴν παρούσα κατάσταση τῆς ἀγορᾶς τοῦ ἐν λόγω δημητριακοῦ ὀδηγεῖ στὸν καθορισμὸ τῆς μέγιστης ἐπιστροφῆς κατὰ τὴν ἐξαγωγή στὸ ποσὸ τοῦ ἁρθρου 1·

ὅτι ἡ Ἐπιτροπὴ Διαχειρίσεως Σιτηρῶν δέν διατύπωσε γνώμη ἐντὸς τῆς προθεσμίας πού τέθηκε ἀπὸ τὸν πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Ἄρθρο 1*

Ἡ μέγιστη ἐπιστροφή κατὰ τὴν ἐξαγωγή μαλακοῦ σίτου καθορίζεται, βάσει τῶν προσφορῶν πού ἔχουν κατατεθεῖ γιὰ τὶς 2 Δεκεμβρίου 1982, σὲ 73,98 ECU ἀνά τόνο, στὰ πλαίσια τῆς δημοπρασίας τῆς ἐπιστροφῆς κατὰ τὴν ἐξαγωγή μαλακοῦ σίτου πού ἀναφέρεται στὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1509/82.

*Ἄρθρο 2*

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀπευθύνεται στὰ Κράτη μέλη.

Ἔγινε στὶς Βρυξέλλες, στὶς 2 Δεκεμβρίου 1982.

Γιὰ τὴν Ἐπιτροπὴ

Poul DALSGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς

<sup>(1)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 281 τῆς 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 164 τῆς 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 281 τῆς 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 168 τῆς 15. 6. 1982, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 31 τῆς 5. 2. 1975, σ. 8.<sup>(6)</sup> ΕΕ ἀριθ. L 351 τῆς 15. 12. 1978, σ. 16.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου στα πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1960/82

(82/849/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1960/82 της Έπιτροπής<sup>(4)</sup>, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της επιστροφής κατά την εξαγωγή του σκληρού σίτου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Έπιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78<sup>(6)</sup>, η Έπιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό, αυτό, πρέπει να ληφθούν υπόψη, ιδίως, τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η κατακύρωση γίνεται υπέρ οποιουδήποτε καταθέτη του οποίου η προσφορά ανέρχεται στο

επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω δημητριακού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό του άρθρου 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου καθορίζεται, βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τις 2 Δεκεμβρίου 1982, σε 148,50 ECU ανά τόνο στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1960/82.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 2 Δεκεμβρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 212 της 21. 7. 1982, σ. 38.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Δεκεμβρίου 1982

νά μή δοθεί συνέχεια στις προσφορές που κατατέθηκαν για την εξαγωγή κριθής στις 2 Δεκεμβρίου 1982 στα πλαίσια του διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1520/82

(82/850/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που πρέπει να εφαρμοστούν στον τομέα των σιτηρών σε περίπτωση διαταραχών<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2560/77<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Έκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1520/82 της Έπιτροπής<sup>(6)</sup>, έχει ανοιχθεί διαγωνισμός της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Έπιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78<sup>(8)</sup>, και το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 της Έπιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 278/75<sup>(10)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 771/75<sup>(11)</sup>, βάσει των προσφορών που κατατέθηκαν, η Έπιτροπή δύναται κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανο-

νισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στον διαγωνισμό·

ότι, λαμβανομένων υπόψη, ιδίως, των κριτηρίων που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 και στο άρθρο 3 παράγραφος 1 υπό δ και δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75, δεν γίνεται λόγος περί καθορισμού μέγιστης επιστροφής ή ελάχιστης εισφοράς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Δέν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που κατατέθηκαν για τις 2 Δεκεμβρίου 1982 στα πλαίσια του διαγωνισμού της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1520/82.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 2 Δεκεμβρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 82.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 303 της 28. 11. 1977, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 16. 6. 1982, σ. 9.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 319 της 20. 11. 1973, σ. 10.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 7.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 77 της 26. 3. 1975, σ. 13.



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Δεκεμβρίου 1982

περί έγκρίσεως της τροποποιήσεως του προγράμματος σχετικά με την επιτάχυνση της γεωργικής αναπτύξεως στις μειονεκτικές περιοχές της Βορείου Ίρλανδίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1942/81 του Συμβουλίου

(Τό κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι τό μόνο αυθεντικό)

(82/851/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για τήν ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1942/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί της επιταχύνσεως της γεωργικής αναπτύξεως στις μειονεκτικές περιφέρειες της Βορείου Ίρλανδίας<sup>(1)</sup>, καί ιδίως τό άρθρο 3 παράγραφος 2,

Έκτιμώντας:

ότι στις 19 Ιανουαρίου 1982 ή κυβέρνηση του Ήνωμένου Βασιλείου ανακοίνωσε τό πρόγραμμα περί επιταχύνσεως της γεωργικής αναπτύξεως στις μειονεκτικές περιοχές της Βορείου Ίρλανδίας, τό όποιο έγκρίθηκε με τήν απόφαση 81/940/ΕΟΚ της Έπιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 1981.

ότι ή έν λόγω τροποποίηση, πού αύξάνει τήν ένίσχυση για άποστραγγιστικά έργα από 65 % σέ 70 % πληροί τούς όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1942/81.

ότι ζητήθηκε ή γνώμη της Έπιτροπής του ΕΓΤΠΕ επί των χρηματοδοτικών θεμάτων.

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Μόνιμης Έπιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Έγκρίνεται ή τροποποίηση του προγράμματος σχετικά με τήν επιτάχυνση της γεωργικής αναπτύξεως των μειονεκτικών περιοχών της Βορείου Ίρλανδίας, τό όποιο ανακοινώθηκε στις 19 Ιανουαρίου 1981 από τήν κυβέρνηση του Ήνωμένου Βασιλείου, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1942/81.

*Άρθρο 2*

Ή παρούσα απόφαση άπευδύνεται στό Ήνωμένο Βασίλειο.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 3 Δεκεμβρίου 1982.

*Γιά τήν Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 20. 7. 1981, σ. 23.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού της κατώτατης τιμής πώλησεως του ελαιολάδου που διατίθεται προς εξαγωγή στο πλαίσιο της πρώτης τμηματικής δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2983/82

(Τό κείμενο στην Ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(82/852/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1413/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2983/82 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1982 σχετικά με την έναρξη μόνιμης δημοπρασίας για τη διάθεση προς εξαγωγή του ελαιολάδου που κατέχει ο Ιταλικός οργανισμός παρεμβάσεως<sup>(3)</sup>, ο οργανισμός αυτός διαθέτει προς πώληση από το μήνα Νοέμβριο του 1982 μιά συνολική ποσότητα περίπου 17 500 τόνων ελαιολάδου που προέρχεται από τις παρεμβάσεις των ελαιοκομικών περιόδων 1980/81 και 1981/82.

ότι το άρθρο 6 του προαναφερθέντος κανονισμού προβλέπει τον καθορισμό μιάς κατώτατης τιμής πώλησεως, λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

ότι, βάσει των υποβληθεισών προσφορών στο πλαίσιο της πρώτης τμηματικής δημοπρασίας, πρέπει να καθορι-

στεί η κατώτατη τιμή στο επίπεδο που προβλέπεται ακόλουθως:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Για την πρώτη τμηματική δημοπρασία, οι κατώτατες τιμές πώλησεως που προβλέπει το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2983/82 καθορίζονται ως ακόλουθως:

ελαιόλαδο παρθένο εξαιρετικό	
(fino):	154 120 Lit/100 χγρ.
πυρηνέλαιο όξυτητας 5°:	78 520 Lit/100 χγρ.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 7 Δεκεμβρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 314 της 10. 11. 1982, σ. 13.